

**PARA IMPORTAR O EXPORTAR**

Busque la manera más fácil, rápida y segura de hacerlo

**BANCO DE LA PAZ**

*Un Gran Banco*

**Ferrovianos en huelga indefinida**

**Presidente del BCB preso durante siete horas**

**AHORA en el BANCO DE LA PAZ**

Ud. goza de bajas comisiones en:

- \* Giros y transferencias
- \* Cartas y líneas de crédito
- \* Boletas de garantía
- \* Avaluos y fianzas

*Un Gran Banco*

Página seis

Página cuatro

# PRESENCIA

AÑO XLII - Nº 12.515 - LA PAZ, BOLIVIA, MARTES 13 DE JULIO DE 1993 - 40 PAGINAS - PRECIO DIAS ORDINARIOS LA PAZ Bs 1.50, EL PAIS Bs 2.00; DOMINGOS Bs 2.00 Y 2.50

## Dos periodistas asesinados por una turba enfurecida 80 somalíes muertos en nuevo ataque de EE.UU. en Mogadiscio

**Mogadiscio, (De nuestras agencias).** Al menos 80 supuestos guerrilleros somalíes murieron ayer, en Mogadiscio, en un ataque contra fuerzas rebeldes lanzado por helicópteros estadounidenses y que derivó también en la muerte de dos periodistas.

El ataque de los helicópteros, al mando de las fuerzas de las Naciones Unidas en Somalia (UNOSOM), fue inmediatamente cuestionado por Italia, miembro también de UNOSOM, que pidió el cese de las operaciones de combate en su antigua colonia.

Fuentes de la ONU dijeron que unos 80 somalíes fallecieron a consecuencia del ataque lanzado por cuatro "Black Hawk" y 8 "Cobra" que dispararon misiles contra la residencia de Abdi Hassan Kaddid, uno de los incondicionales del general Mohamed Fará Aidid, el máximo jefe guerrillero somalí.

Fuentes de un hospital de Mogadiscio precisaron que en los centros sanitarios de la ciudad el número de fallecidos ascendía a 30, mientras el de heridos superaba los 70, si bien los datos son provisionales.

Tras el ataque, decenas de somalíes enfurecidos atacaron a dos grupos de periodistas que intentaban llegar en automóvil al lugar de los hechos. Dos de ellos, empleados de las agencias Associated Press y Reuters, fueron hallados muertos poco después, víctimas al parecer de la enardecida muchedumbre.

Un periodista y un técnico del canal Cinco italiano y un fotógrafo "freelance" (informador por libre) de una agencia milanesa fueron detenidos y amenazados también por los somalíes pero sin sufrir violencia.

El ataque que los informadores pretendían cubrir comenzó a las 06.00 GMT en un barrio del sur de Mogadiscio, no muy lejano del barrio del Quinto Kilómetro, cercano al que era el cuartel general del general Aidid.

En coincidencia con el ataque, un somalí fue matado por "cascos azules" tunecinos de guardia ante la antigua Universidad, según dijo un portavoz del mando de las Naciones Unidas (UNOSOM).

Decenas de somalíes, en su mayoría seguidores de Aidid, el ciudadano de este país más buscado

**Terremoto en Japón**  
**Tokio.** Un sismo de casi ocho grados en la escala de Richter sacudió el norte de Japón la noche del lunes, destruyó un hotel y decenas de casas y causó numerosos incendios y marejadas que barrieron varias viviendas al mar. Se informó que 12 personas murieron y que unas 40 estaban desaparecidas. (Más información, página once)



por los "cascos azules" de la ONU, han perecido en enfrentamientos con tropas de las Naciones Unidas, cuyo contingente asciende a casi 20.000 soldados de 26 países.

Pesa sobre Aidid na orden de captura emitida por Naciones Unidas el pasado 17 de junio -luego reforzada por una recompensa económica de Washington-, al que se hace responsable de la muerte de 23 soldados paquistaníes de la ONU el 5 de junio.

Italia, que siempre ha sido partidaria de un enfoque que promoviera el diálogo en Somalia, volvió a demostrar ayer su contrariedad por las actividades de los estadounidenses al pedir la suspensión de las operaciones de combate en Somalia.

## Ex embajador en México dice que actuó con apego a la ley

El ex embajador de Bolivia en México, Raúl Ossio aseguró que durante su gestión todas las importaciones de automóviles se efectuaron con estricto apego a las leyes y concesiones mexicanas.

En un fax enviado a PRESENCIA, el diplomático exige al Canciller MacLean que "manifieste las fuentes de donde obtuvo información" para que pueda proceder en derecho a las acciones legales que la ley boliviana le otorga.

Como se sabe, el Canciller Ronald MacLean denunció la semana pasada que los embajadores de México y Argentina estaban involucrados en "negociados", mediante la compra liberada de vehículos los supuestamente destinados al uso de estas representaciones bolivianas en el exterior.

Ossio, indica que la adquisición de vehículos lo hicieron las siguientes personas: El ex-ministro consejero, René Behoteguy, compró un BMW 1990; el propio embajador, un BMW 1989 (uso personal) y un BMW 1991 para uso oficial. Para la embajada se adquirió un Toyota Lexus 400.

Destaca que sobre esas y ante-

**Cancillería mexicana denunció el manejo discrecional de concesiones en la embajada boliviana**

teriores adquisiciones, la Cancillería tiene un informe pormenorizado que, "si el cancelier se toma la molestia de localizar, podrá hacer declaraciones con la mínima seriedad que le obliga su alta investidura".

A su vez, en otro fax el ex-embajador Agustín Saavedra Weise afirma que la Dirección de Ceremonial de la Cancillería argentina no ha encontrado ningún tipo de irregularidades en la documentación de automóviles tramitada por la embajada de Bolivia.

**CANCELLERÍA MEXICANA**  
Pese a los desmentidos, la Cancillería mexicana, mediante la Secretaría de Relaciones Exteriores, denunció ante su homóloga boliviana el manejo discrecional de franquicias (liberación impositiva) para vehículos por parte del ex-embajador, Raúl Ossio Ayora.

La Cancillería boliviana recibió un comunicado de la Secretaría de Exteriores mexicana, en la que solicita "tomar acciones" sobre la venta irregular de franquicias. Según la información, la embajada vendió un auto Toyota-Lexus 400, que tenía placa oficial de Bolivia, pero que era conducido por el cantautor Emanuel.

El costo de ese vehículo, precisaron, es de aproximadamente 40.000 dólares, pero, tras su ingreso a México -que tiene un arancel de 150% para productos extranjeros- llega a costar unos 100.000 dólares. (Más información, página siete)

## MIR y ADN buscan renovarse para no morir Crisis en partidos del Acuerdo Patriótico

Luego de los resultados electorales del 6 de junio, una profunda crisis comenzó a gestarse en el aún gobernante Acuerdo Patriótico cuyos partidos (el Movimiento de la Izquierda Revolucionaria y Acción Democrática Nacionalista) se enfrentan ante el dilema de renovarse o morir.

Este agudo conflicto interno en Acción Democrática Nacionalista se expresó ayer cuando el diputado electo por La Paz, Fernando Kieffer, propuso la remoción de toda la dirección nacional de ese partido, excepto de su jefe Hugo Banzer. Esta radical medida permitirá, según el dirigente adenista, elegir una nueva y eficiente conducción.

La propuesta tuvo una inmediata reacción en el influyente hombre de confianza de Banzer, Guillermo Fortún, quien insistió en la urgencia de una reunión del Comité Ejecutivo Nacional para las próximas 48 horas.

Kieffer, considerado la cabeza de la corriente adenista renovadora, lanzó una atrevida sugerencia, que en los hechos violaría los estatutos de su partido por lo menos en lo que respecta al sufragio, que es elegido mediante asamblea nacional cada dos años.

**Kieffer plantea sustitución de toda la dirección de ADN. Fortún quiere reunión del CEN en 48 horas, para evitar enfrentamientos. MIR también busca renovación**

"Los estatutos no pueden ser inflexibles, cuando la realidad muestra la necesidad de cambios importantes en ADN, que le devuelvan dinamismo, energía y vigor para enfrentar la próxima coyuntura electoral", afirmó Kieffer.

Sin embargo, Fortún señaló que debe ser el CEN el que haga una evaluación, crítica y autoevaluación, que permita ingresar a un proceso de transformación y preparación de los cuadros que procurarán enfrentar con éxito la campaña electoral para los comicios municipales de diciembre.

**EN EL MIR**  
En el frente mirista, el diputado Víctor Hugo Carvajal apoyó la idea, lanzada por el dirigente chuquisaqueño Gastón Encinas, relacionada con una posible renuncia conjunta de todo el Secretariado Nacional del MIR para comenzar el proceso de refundación de ese partido.

Carvajal y Encinas coinciden en la urgencia de impulsar la refundación de su partido mediante la formación inmediata de un comité de transición que cumpliría su trabajo en ocho meses.

(Más información, página cinco)

## En promedio Bolivianos ganan 50% menos que en 1978

Los trabajadores bolivianos ganan, en promedio, el 50% menos que en 1978, según un estudio de la consultora Moreno Muñoz, basado en datos del Instituto Nacional de Estadística (INE) y del Banco Central de Bolivia.

De acuerdo a los datos de la consultora, el sector de trabajadores que más ha sufrido el impacto de la crisis económica ha sido el de hidrocarburos. Si bien hasta ahora se encuentran en los primeros lugares de los grupos que reciben mejores salarios, en cambio han sido los que más dramáticamente han visto caer su poder adquisitivo.

Mientras en 1978 un trabajador en el sector de hidrocarburos ganaba mensualmente 1.879 dólares, en 1990, ese salario promedio bajó abruptamente hasta llegar a los 418 dólares.

Por otra parte, los sectores que contrataron a personas que tienen baja calificación de mano de obra -el comercio y la construcción- son los que también con mayor rigor han sufrido el impacto de la crisis de los ochenta.

Mientras ese sector percibía 180 dólares mensuales en 1978, en 1990 apenas gana 42 dólares. También los mineros han sufrido los embates de la crisis, pues mientras en 1978 un sueldo mensual promedio era de 485 dólares, en 1988 disminuyó a 64 dólares para caer en 1990 a 57 dólares. (Más información, página cuatro)

## Víctor Hugo Cárdenas "Diferencias" en el pacto son de carácter personal

El vicepresidente electo Víctor Hugo Cárdenas afirmó ayer que las diferencias existentes en el pacto "por la gobernabilidad y el cambio" tiene más un carácter personal que programático.

Cárdenas afirmó que las aparentes controversias fueron proyectadas con mayor fuerza debido a reacciones personales, "porque institucionalmente hay una relación fluida y cordial de la UCS y el MBL con la alianza MNR-MRTK. Hemos hablado con sus principales dirigentes y no hay ningún elemento que pueda llevarnos a un conflicto", dijo.

**DIFERENCIAS PARA "GONI"**  
Pese a la confianza demostrada por Cárdenas, el jefe de UCS Max Fernández, reiteró ayer que existen contradicciones programáticas entre el MBL y su partido y que éstas deberán resolverse cuando retorne el jefe del MNR y futuro presidente constitucional, Gonzalo Sánchez de Lozada.

Miguel Urioste, dirigente del MBL, señaló al respecto que entre los partidos que conforman la coalición que gobernará el país existen coincidencias programáticas generales, que deberán afinarse paulatinamente, conforme se consolide el gobierno.

"Aunque ni el MBL ni UCS tuvieron contactos formales informales, consideramos que en líneas generales existe compatibilidad en la lucha contra la corrupción y reactivación económica entre otros puntos", añadió. (Más información, página seis)

**MBL y UCS esperan a Sánchez de Lozada con un paquete de divergencias**

Por Jorge Patiño Sarcinelli

Los dos presos salen mejor si ninguno confiesa pero ante la imposibilidad de coordinar sus acciones, el riesgo es demasiado alto de obtener los 10 años si el otro intentara salvar su pellejo. El cálculo frío -en la teoría los prisioneros mantienen la cabeza fría después del crimen- lleva a ambos a confesar aunque ésta no

Y esa cuestión de conciencia es una cuestión de opinión. Se dice que todo se mueve por interés pero el interés mismo es una cuestión de opinión (Hume). Y ahora vea que a nuestros cangrejos, hoy por hoy, no tienen que sentirse culpables de jalarle la pata al otro. Al contrario, al tanto es el que pudiendo trepar sobre el hombro del otro, se queda comprensivo esperando. Todos tendríamos ganado si no fuese así pero mientras el primero en ayudar salga perdiendo seguiremos víctimas de nuestras selvañosas opiniones.

Jorge Patiño Sarcinelli es escritor y matemático, La Paz.

Por Juan Claudio Lechín

Abora bien, ¿cuántos "qué error" y cuántos "mi disculpas" serán necesarios, en caso de que Saavedra se encontrara inocente, para lavar una imagen deteriorada? ¿Con cuántas plegarias tendrían que darse en la iglesia, de ser la opinión apresurada? El hecho no convoca a variadas reflexiones. Por un lado, la legislación que le impida elaborar conclusiones sobre la retórica y sin procesar concluidos. Esta omisión capacidad no habla más del totalitarismo

nal: ¿Las pruebas ahora girarán en torno  
no a: 1. ¿Cuántos diplomáticos acor-  
ditados por la Cancillería boliviana  
hubo en la Argentina, en esa gestión?  
2. ¿Es que Cancillería argentina tie-  
ne como rutina asignar recono-  
cimientos diplomáticos por la sola solici-  
tud del embajador de turno? o 3. ¿Im-  
te, 3. ¿Cuántos funcionarios fueron  
inconscientemente por Estados por el  
embajador Sastre? Estos puntos  
darán mayores luces para consoli-  
da una acusación o para sobreseer y  
acusar. Sin embargo, nuevamente los  
procedimientos utilizados no son  
los más adecuados, porque según la  
leyes de procedimiento que rigen en  
Bolivia es preciso sentar la acusación  
respaldada por pruebas documenta-  
les (las pruebas orales, según nue-  
tra jurisprudencia, tienen poco ni

gún peso). Y por otro lado, las elecciones empiezan a cerrarse cuando se debían haber concluido un periodo y no cuando las irregularidades de Agustín Saavedra a comienzos del próximo gobierno, se terminarán antes del comienzo de la investigación. Se puede ser cierta la hipótesis de que el (lo) tendencioso de los estrados judiciales no puede también ser una ventaja para que el próximo gobierno se retireteguen a esta persona. Si peces tan inquietos, se puede pensar que se han dado (cosa que no es el caso) un par de meses de error, en los cuales publicitar su programa a la opinión pública de panem et circenses, circenses que panem. En nota, a este propósito, se puede se infiere de las declaraciones de los emmericistas, esta caza de brujas, sino que frenar la corrupción del gobierno. La corrupción en Bolivia y hay que atacarla frontalmente. Pero la corrupción de la ley, no se ataca a su vez, transgrediendo a su vez y sus procedimientos instrumentales de uso de todos por igual. La primera principio para la corrupción y son los que hay que poner a funcionar se encargarán de destruir si todo este melange de política, de distracción del derrotado puede ser sepultado.

Juan Claudio Lechini

Por Roberto Seijas E.

Los cómputos electorales son la característica predominantemente cuantitativa de la racionalidad del voto. En esos tér-



minos el apoyo recibido por cada una de estas tres fuerzas fue esencialmente diferente. Tal hecho representa para el MNR, que el 35.7 por ciento del electorado está de acuerdo con la transformación de las estructuras socio-económicas, bajo la condición de los postulados de la "alianza de clases". Es decir, uniformidad de oportunidades para las clases populares con referencias a las niveles de racionalidad socio-cultural de las clases medias. Para el AP, que el 21.2 por ciento del electorado está más o menos satisfecho con el orden social actualmente vigente. Es decir, que prefieren un programa de gobierno en el marco del statu quo, antes que se operen cambios evidentes en el sistema social.

Para ASD, que sólo el 1.8 por ciento del electorado está de acuerdo con un programa que instrumentalice el poder desde los sectores más críticos de la socie-

Que el MNR sea considerado el vehículo de la Revolución Nacional implica que se trata de una fuerza política capaz de formular verdaderas transformaciones y, en consecuencia, que su programa electoral deba ser considerado necesariamente como un proyecto de transformación socio-económica. Si esto es así, es de entender que se ha llegado a considerar cómo y de qué manera se debe operar el control de los factores centrales del cambio. De otra manera, la manifestación oposición de los grupos tecnocráticos impedirá que se granjeen los "capitalizadores" de las empresas del Estado" culminen en la redefinición del orden social y, por el contrario, conchiya en el molde indiferenciado de los procesos sociales inacabados.

Roberto Sejas E. es articulista. La Paz

Por Federico Ferber

La marcha en camiones sobre la plaza de mayo de la capital será el primer capítulo de una amplia movilización de protesta de los ruralistas, que también han anunciado

La estabilidad no ha evitado a las agropecuarias el encarecimiento de insumos fabricados o prestados localmente, aunque pensar con devaluaciones la distorsión de precios por los subsidios internacionales.

da por los subsidios internacionales.

## ¿Otro negociado?

**Señora Directora:**

Soy viajero aéreo constante por razones de trabajo y, naturalmente por vivir a 21 km. del Alto debo trasladarme en vehículo propio a aquel aeropuerto, a veces de madrugada, a veces en horas de la noche. Por iniciativa de los porteros de AASANA, hay un pequeño parqueo con cerco de alambrada donde aquellos cobran la suma de 5 Bs. por día completo (en realidad el día no importa por no haber peligro, sino la noche).

Hace unos días tuve conocimiento de que "una empresa" se hará cargo del servicio con el cobro de tres bolivianos **por hora**, suma que se vuelve exorbitante para los viajeros que ya han manifestado su malestar.

Lo peor de todo es que no sé de dónde provienen aquellos privilegios, ya que los nuevos dueños de la situación sólo han invertido en una gran tela de yute plastificado donde han puesto su nombre más una caseta ridícula para el cobro.

Entiendo, señora Directora, que un aeropuerto que se dice de la capital económica de un país, o sede del Gobierno tiene el deber de construir un parqueo completamente cerrado por respeto a su público, como sucede en otros países. Entonces, si, tiene el derecho, merced a su inversión, de dar concesiones a terceros para su eficiencia en el servicio, salvo que estos últimos lo construyan.

En el caso que nos ocupa la situación es clara: Elevar tarifas a cos-

ta de ninguna inversión  
ser el resultado de un  
de, sin respeto a la admi-  
un gobierno que venía  
formas de sacar más  
personales. No otra  
pensar de la forma de  
cendiente con particu-  
buscan lucro sin que  
que se procede en el  
Con mayor razón si se  
que el frío es el peor  
vehículos por su acor-  
radiadores, lubrican-  
Volveré sobre el asun-  
mento.  
Atte.

Gustavo Portocarrero  
C.I. 520844 Cruz

Por Héctor Escóbar Anaya

Ampliando nuestro comentario a infinidad de casos que se dan en las policías, fiscalías y estrados judiciales, se llega a la constatación de que los denunciantes de cualquier delito o acto de corrupción no tienen garantías de ninguna clase, pese a que están cumpliendo simplemente lo dispuesto en los

Estos procedimientos anómalos han servido para que muchos delitos consumados contra gente pobre generalmente (engaños, estafas, estelionatos, falsificaciones, etc.) queden en la impunidad, siendo co-

Tales **desviaciones** en la investigación y persecución del delito, cuyo caso más aberrante y dramático se da en la detención indefinida del denunciante Capitán Panozo, es una demostración de la manera ilegal como se encara el procesamiento de la delincuencia, razones que explican el aumento de la corrupción y la amenaza que explican el aumento de los delitos contra sus denunciantes.

La protervia de los corruptos está llegando a lo intolerable, ya que ante cualquier denuncia, los

De la misma manera, interpretando el sentido del Art. 16 de la Constitución (presunción de inocencia), muchos despachos pretenden ampararse en el mismo para no reparar que el sentido exacto de la ley dispone que el denunciado debe ser encausado y no evitar la investigación de su culpabilidad a las azares de juicio.

De todo lo comentado, se infiere que el pueblo apoyado por la mayoría del pueblo en las últimas elecciones, debe llegar a la Corte Suprema y al Ministerio Público mediante la designación de jueces y fiscales idóneos y magistrados que ofrezcan garantías para el encausamiento y sanción de los actores de la corrupción.

Héctor Escobar Anaya es director del Colegio La Paz.



Estudio de Moreno y Muñoz:

### Los sueldos se fueron por los suelos

En doce años los sueldos de los bolivianos se fueron por los suelos. Trabajadores de diversos sectores, sobre todo los que ganaban más, han visto su sueldo mermar hasta llegar a variaciones absolutas, como en el caso de los asalariados en el sector hidrocarburos, de -1.461.

Así lo demuestra un estudio hecho por la consultora Moreno y Muñoz, con datos del Banco Central de Bolivia y del Instituto Nacional de Estadística, que señala que en términos de promedio nacional se observa que la remuneración promedio ha disminuido en aproximadamente 50%. Es decir, los bolivianos ganan la mitad de lo que percibían antes.

En 1978 el promedio salarial mensual era cerca de 197 dólares, mientras que en 1990 el sueldo llega a un promedio de 97 dólares.

"Desde la perspectiva del desarrollo del capital humano, los sueldos y salarios (el precio del trabajo) constituyen, de lejos, los precios más importantes de la economía. Esto es así porque para la mayoría de las personas, los ingresos percibidos por la prestación de su trabajo, son la única fuente significativa de su renta", explica el informe.

"La variable económica determinante del potencial bienestar de las personas es, naturalmente, el monto de ingresos que perciben, pues éste constituye el límite objetivo de los gastos que pueden realizar para la satisfacción de sus necesidades y el consiguiente desarrollo de sus capacidades físicas e intelectuales", acota.

#### EN LAS PROFUNDIDADES DE LOS SOTANOS

De acuerdo a los datos de la consultora, el sector de trabajadores que más ha sufrido el impacto de la crisis económica ha sido el de hidrocarburos. Si bien hasta ahora se encuentran en los primeros lugares de los grupos que reciben mejores salarios, en cambio han sido los que más dramáticamente han visto caer su poder adquisitivo.

Mientras que en 1978 un trabajador del sector de hidrocarburos ganaba mensualmente 1.879 dólares, en 1990 ese salario promedio disminuyó abruptamente hasta llegar a los 418 dólares. Es decir para ese sector hubo una variación absoluta en el período 1978-1990 de 1.461 dólares.

Por otra parte, los sectores que absorbieron a personas que tienen baja calificación de mano de obra, como son comercio y construcción, son los que también con más rigor han sufrido el impacto de la crisis de los ochenta.

Mientras ese sector percibía 180 dólares mensuales en 1978, en 1990 apenas si lo hace por 42 dólares. Es decir, sus sueldos sufrieron una variación absoluta de -138.

Otro sector que ha resultado muy afectado es el minero, pues mientras que en 1978 el promedio de sueldo mensual era de 485 dólares, en 1988 disminuyó a 64 dólares, para caer en 1990 a 57 dólares.

#### A PESAR DE MAYORES GANANCIAS SE PAGA MENOS

Si bien los sueldos en todos los sectores disminuyeron, en cambio el valor agregado generado ha sido mayor. El enfoque de las Cuentas Nacionales permite a Moreno y Muñoz hacer tal análisis.

El valor agregado generado en 1978 alcanzó a cerca de 3.000 millones de dólares; en 1988 este nivel se aproximó a los 4.500 millones de dólares y en 1990 a 4.800 millones de dólares. Es decir, entre 1978 y 1990 hubo un incremento en esta variable de cerca del 60%. Sin embargo, sus componentes no presentaron un incremento proporcional.

"En efecto, mientras las ganancias brutas se incrementaron en un 77% (1.552 millones de dólares), el monto de las remuneraciones apenas aumentó entre estos dos años en 26%, lo que equivale a 248 millones de dólares".

En cuanto a la estructura del valor agregado se aprecia una baja de casi 8 puntos porcentuales en la participación de las remuneraciones respecto del total, dice la consultora. En tanto que en 1978 las remuneraciones tenían una participación del 34%, en 1990 tiene una cuota disminuida del 26%. "Esta caída

| Remuneración Promedio por Empleado Por Sectores Económicos (en dólares mensuales) |       |      |      |                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------|------|------|----------------------------|
|                                                                                   | 1978  | 1988 | 1990 | Variación Absoluta 1990/78 |
| Hidrocarburos                                                                     | 1.879 | 444  | 418  | -1.461                     |
| Minería                                                                           | 485   | 64   | 57   | -428                       |
| Industria                                                                         | 149   | 93   | 87   | -62                        |
| Electricidad, Gas y Agua                                                          | 139   | 323  | 327  | 188                        |
| Construcción                                                                      | 160   | 45   | 49   | -111                       |
| Comercio                                                                          | 180   | 37   | 42   | -138                       |
| Transporte y Comunicaciones                                                       | 237   | 117  | 80   | -157                       |
| Financieras                                                                       | 643   | 357  | 474  | -169                       |
| Servicios Públicos y Privados                                                     | 109   | 111  | 82   | -27                        |
| Total Economía                                                                    | 10    | 89   | 97   | -93                        |

(e): Montos estimados por el tipo de cambio promedio anual. Fuente: Elaboración MM/PW, con datos del BCB y del INE.

| Cuadro 1                               |       |       |       |       |       |       |
|----------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Composición del Valor Agregado         |       |       |       |       |       |       |
| Años 1978 - 1990                       |       |       |       |       |       |       |
| (en millones de dólares y porcentajes) |       |       |       |       |       |       |
|                                        | 1978  | %     | 1988  | %     | 1990  | %     |
| Valor Agregado                         | 2.967 | 100,0 | 4.450 | 100,0 | 4.785 | 100,0 |
| Remuneraciones                         | 1.003 | 33,8  | 1.238 | 27,8  | 1.251 | 26,2  |
| Ganancias                              | 1.964 | 66,2  | 3.212 | 72,2  | 3.486 | 72,8  |

Fuente: Elaborado por MMPW, en base a información del BCB y del INE.

Fuente: Elaborado por MM/PW, en base a información del BCB y del INE.

tiene como contrapartida un incremento equivalente en las ganancias brutas que las empresas de la economía boliviana obtuvieron entre esos dos períodos".

#### UNA HIPÓTESIS

Sin embargo, Moreno y Muñoz sustentan una hipótesis, explica que desde 1990 a la fecha se ha podido dar una mejora respecto a los sueldos debido a la disminución de la inflación y a las mayores tasas de crecimiento registrada en el país a partir de 1991.

¿Y EN QUE GASTAN? El gasto total de los hogares en consumo tiene una fuerte concentración en productos agropecuarios y alimentos y bebidas del sector industrial, pues éstos representan en conjunto, el 43% del valor total de los bienes que las familias demandaron en 1978. En 1990 está proporción pasó al 37%, mostrando una contracción que se explica por la disminución en el consumo de los productos agrícolas.

En cambio, el consumo en otros bienes como muebles, textiles, productos de papel, máquinas y vehículos, que en 1978 representaba el 57% del gasto, en 1990 aumentó al 63%.

| TIPO DE CAMBIO (En Bolivianos) |         |
|--------------------------------|---------|
| EE.UU. dólar venta             | 4,28    |
| EE.UU. dólar compra            | 4,27    |
| Inglaterra libra               | 6,31960 |
| Alemania marco                 | 2,47967 |
| Japón yen                      | 0,03885 |
| Chile peso                     | 0,01055 |
| Argentina peso                 | 4,27770 |
| Brasil cruzado                 | 0,00007 |
| Perú Nuevo sol                 | 2,08239 |

MINERALES

Hoy no se registran cotizaciones de los minerales por falta de información en COMIBOL.

### Por pagos extraordinarios a ex trabajadores Presidente del Banco Central estuvo en la cárcel durante 7 horas

Con el apresamiento, el Estado perdió un millón de bolivianos

Mientras la Contraloría General de la República espera desde el año pasado que la Policía se mueva para apresarse a 220 ciudadanos con cargos de mandatos de apremio por defraudación al Estado, ayer en cambio, capturó a la principal autoridad monetaria del país, gobernador de Bolivia ante el BID, Presidente de FONPLATA, catedrático y presidente del Banco Central de Bolivia, Armando Méndez.

La razón, fue el cumplimiento de una orden judicial que exigía el pago de cerca de un millón de bolivianos por beneficios sociales a ex trabajadores del BCB.

La autoridad, después de haber sido apresada en el aeropuerto de El Alto, estuvo encerrada en el panóptico de San Pedro durante siete horas mientras los asesores legales del BCB se encargaban de la cancelación del mencionado bono. De acuerdo a lo explicado por el Gerente de Asuntos Legales, Jaime Tapia Alipaz, a la Agencia de Noticias Fides, ANF, con la cancelación del mencionado monto queda saldado el caso, pero el Banco Central pierde casi un millón de bolivianos por beneficios sociales extraordinarios.

Un fax del Banco Central, que da cuenta del apresamiento de Méndez, explica que la Juez de Trabajo de Tarija, Carmela de Durán, dispuso el apremio del presidente de esa entidad y de su gerente general, Fernando Campero, "para que sean conducidos a la cárcel pública hasta la cancelación total de 972.079,72 bolivianos".

Esta sentencia judicial, que obliga al Banco Central a cancelar este monto a los ex funcionarios Héberto Moreno, Carlos Cabrera, Eduardo Cortez, Carlos Carrasco, Raúl Antuña y Eliseo Sánchez, fue sin embargo rechazada por las autoridades de la entidad bancaria, quienes apelaron ante la Corte Suprema de Justicia.

Esta controversia legal tiene sus orígenes en el proceso de reestructuración interna del Banco Central de Bolivia, que se comenzó a ejecutar en los primeros meses de 1987.

A partir de esa fecha, una gran cantidad de trabajadores bancarios fueron retirados de la entidad estatal, lo que en muchos casos provocó el inicio de demandas judiciales por controversias en el cálculo de beneficios sociales que debían cancelarse a los funcionarios que eran alejados del banco.

Varías de estas demandas fueron canalizadas en contra de las actuales autoridades del Banco Central de Bolivia, quienes ya en una ocasión tuvieron que soportar el allanamiento de sus viviendas ante la emisión de mandamientos de apremio dictados por juzgados laborales.

Martes 13 de los  
**Minipartidos**  
deben pagar  
hasta hoy  
electoral

\* Sólo dos partidos  
certificaron ante  
Contraloría el  
depósito de Bs.  
27.453,27.



Contraloría

Los partidos "chicos" canzaron la votación en las elecciones del 6 de mayo (50.000 votos), debiendo hoy la multa de Bs.27.453,27, de acuerdo a la Ley Electoral, dicha multa política tienen ocho días después de la resolución de la Corte Nacional a la General de la República.

En fuentes de esa institución, se informó ayer que únicamente la Unión Falange Socialista Boliviana y el Partido Vanguardia Revolucionaria cumplieron con la sanción, aunque sus dirigentes no la certificación correspondiente.

Los partidos piden acaten la resolución prevista por la Ley Electoral, el riesgo de perder el registro en el tribunal de participar en las elecciones municipales.

La resolución de la Contraloría General de la República comunicó a los partidos sancionados son: Unión ARBOL, MKN, E.E.A. (aparte de la IU, VR).

Para cuestiones administrativas, funcionarios de la General de la República dicen que el plazo se vencerá hoy, aun cuando el día de mañana se cumpla el término.

### Acuerdo de Libre Comercio

## Misión empresarial boliviana busca seducir mercado peruano

Una primera misión empresarial boliviana partirá hoy a Lima, con el objetivo de seducir el mercado peruano e incrementar el volumen de negocios. Durante tres días, cerca de un centenar de empresarios nacionales promocionará sus productos, buscando aprovechar al máximo las ventajas del Acuerdo de Libre Comercio suscrito por los dos países en noviembre pasado, subrayaron ayer voceros de la Cámara Nacional de Industrias, una de las organizaciones de la misión, junto a sus similares de Comercio y de Exportadores.

Es la primera vez que una delegación comercial tan numerosa acepta el desafío de buscar el mercado externo, convencida de que "podemos competir en calidad y precio" con los productos peruanos, puntualizó el gerente general de la Cámara de Industrias, Alfredo Arana.

La principal limitación para la

Un centenar de empresarios parte hoy a Lima con el objetivo de incrementar negocios entre ambos países.- Antes de fin de año partirá otra misión comercial a Chile.- En 1994 el empresariado dirigirá los ojos a la Argentina y el Brasil.

comercialización de bienes en el vecino país sudamericano. Hasta la fecha, la Arequipa todavía es el más activo el gerente, partiendo los fletes del transporte de la iniciativa privada e incrementar el volumen de negocios comerciales.

Al principio del acuerdo de Libre Comercio, el boliviano se incorporó al Banco Industrial y de Aduana. Los empresarios se sumaron a los burocráticos, pero los productos exportados al mercado potencial en todo depende, según la habilidad negociadora de los exportadores. Una gran variedad de bienes de exportación boliviana a los consumidores, desde textiles, pastas, alimentos y bebidas, pizarra y sastre.

Al principio del acuerdo de Libre Comercio, el boliviano se incorporó al Banco Industrial y de Aduana. Los empresarios se sumaron a los burocráticos, pero los productos exportados al mercado potencial en todo depende, según la habilidad negociadora de los exportadores. Una gran variedad de bienes de exportación boliviana a los consumidores, desde textiles, pastas, alimentos y bebidas, pizarra y sastre.

NUEVOS MERCADOS Descontado el éxito de la misión empresarial, auspiciada por la Cámara Nacional de Industrias y el Ministerio de Finanzas, el próximo año se realizará una misión empresarial a Chile. Antes de fin de año partirá otra misión comercial a Chile.- En 1994 el empresariado dirigirá los ojos a la Argentina y el Brasil.

## PNUD/OSP

### LICITACION PUBLICA OSP/BOL/629/817

LA OFICINA DE SERVICIOS PARA PROYECTOS ENTIDAD DEL PROGRAMA DE LAS NACIONES UNIDAS PARA EL DESARROLLO Y AGENTE DE COMPRAS DEL GOBIERNO DE BOLIVIA

En nombre y por cuenta de la **PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA FONDO DE DESARROLLO CAMPESINO** y con el financiamiento de la **COOPERACION NO REEMBOLSABLE DEL GOBIERNO DEL JAPON XVII DONACION**

### INVITA PUBLICAMENTE

A las firmas comerciales japonesas legalmente representadas en la República de Bolivia, interesadas en presentar ofertas para la:

## ADQUISICION DE FERTILIZANTES

Los documentos de licitación podrán consultarse y/o adquirirse a partir del 12 de julio de 1993, en las sedes de la Oficina de Servicios para Proyectos, situadas en:

PNUD/OSP LA PAZ  
Edificio Santa Isabel  
Avenida Arce 2529  
Bloque "C", 2do. Mezzanine  
Telfs. 373943-362174  
Fax 2-357447

PNUD/OSP SANTA CRUZ  
Av. Omar Chávez Ortiz  
esq. Pozo  
Bloque 2, Piso 1

PNUD/OSP COCHABAMBA  
Edif. Cámara de Comercio  
Calle Sucre E - 0336  
2do. Piso, Of. 14

La documentación podrá ser retirada de las oficinas del PNUD/OSP con la presentación de la Boleta de Depósito o constancia de Giro Bancario del valor del pliego, en la cuenta 0-001-013506 del PNUD/OSP, en el Banco Mercantil.

El PNUD/OSP recibirá las ofertas en sobre cerrado y lacrado, únicamente en su oficina de la ciudad de La Paz, hasta las 12:00 horas del día 12 de agosto de 1993, procediendo al acto de apertura el mismo día a horas 15:00.

**EL VALOR DE LA DOCUMENTACION ES DE Bs. 400.-**

# AVISO

## Atención Potosí

A las instituciones que figuran en el presente aviso se les insinúa ponerse en contacto con nuestro departamento de contabilidad. Teléfonos 372344 interno 39 a la brevedad posible.

CORDEPO

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

GRAN HOTEL

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO

POLICIA DEPARTAMENTAL

CAMARA DEPARTAMENTAL INDUST. Y COMERCIO

H. ALCALDIA MUNICIPAL DE POTOSI







## Trabajadores del LAB rechazan licitación de los seguros

Trabajadores del Lloyd Aéreo Boliviano (LAB) rechazan el proceso de licitación pública convocado para contratar los servicios de seguros generales para la mencionada empresa de transporte aéreo, en razón a que el directorio de la institución hizo participar al Superintendente de Seguros en sus reuniones como uno de los asesores.

La actitud de los trabajadores fue anunciada al presidente del directorio del LAB, Gral. Erwin Greminger, a quien informaron también que interpondrán un recurso directo de nulidad contra la mencionada licitación pública.

El documento notariado que lleva la firma del dirigente José Gutiérrez, explica que la participación de dicho asesor demuestra "la falta de transparencia en los actos del directorio del LAB, que por lo mencionado están viciados de nulidad, pues al haber participado elementos extraños a ese directorio se violaron los estatutos de la empresa".

Según el informe del dirigente de los trabajadores del LAB, ellos plantearon que se contrate el seguro a través de la adjudicación directa, de acuerdo a la Ley SAFCO y las normas reglamentarias, ya que se establece el marco legal para evitar a los intermediarios que encarecen el costo de los seguros", manifestó el dirigente.

Con el recurso legal que interpondrán los trabajadores quedará suspendida la competencia de dicho directorio, de la gerencia general o cualquier otra autoridad. Además se

suspende la competencia de la agencia encargada de la licitación, la Crown Agents.

Gutiérrez informó que el costo de servicios de seguro en 1992 ascendió a 4.3 millones de dólares, para la presente gestión aún no se hicieron estimaciones, pero se prevé que hay un considerable aumento.

### GREMINGER

El presidente del directorio del LAB, Erwin Greminger, señaló que la decisión del directorio de lanzar la licitación obedece a la necesidad de evitar gastos mayores en el pago de las primeras cuotas que cobran las agencias aseguradoras.

Sin embargo, aclaró que la apertura de los sobres para la licitación se realizará el próximo 12 de agosto, lo que significa que el directorio elegido por el nuevo gobierno, será el que asumirá la responsabilidad de la contratación de los seguros.

### COMISION DE TRANSICION

Los trabajadores de la empresa aérea mostraron su preocupación por la composición de la comisión de transición, en razón a que sus miembros están vinculados a empresas competidoras. Se teme que se trate de una estrategia para "achicar" al LAB.

Según Gutiérrez, Gonzalo Ferrufino es un ex trabajador de American Airlines, Carlos Urioste es accionista de la Empresa Nacional AEROSUR y Maclovio Sánchez de Lozada, quien cumplía funciones de gerente regional del LAB en Buenos Aires, es objeto de una serie de observaciones.

Por no cumplir con especificaciones

## AASANA y Crown Agents declaran desierta licitación de radares

Insistirán con una segunda convocatoria

La primera convocatoria de licitación de radares para algunos aeropuertos del país, fue declarada desierta por la Administración de Aeropuertos y Servicios Auxiliares a la Navegación Aérea (AASANA) y la agencia de compras Crown Agents.

La decisión fue adoptada porque las empresas proveedoras no cumplieron con las especificaciones de la licitación, según informó ayer el director ejecutivo de AASANA, Cap. Samuel Selum.

De acuerdo con las regulaciones internacionales establecidas, la Crown Agents convocará a una segunda licitación, al que se registrará también AASANA, dijo al recordar que existe un crédito del gobierno de España de 20 millones de dólares, destinados a la adquisición de radares e instrumentos de comunicación.

"Son los organismos internacionales, como la Crown, en el caso específico, que va a decir si se cumplen o no los requisitos para llamar a una segunda convocatoria", aclaró.

Consultado sobre si declarar desierta la primera licitación, se habría debido a la mala calidad tecnológica, Selum explicó que simplemente no se ha cumplido con las especificaciones de la licitación, pero no en lo que concierne a la calidad tecnológica y el precio.

Informó que las empresas españolas cuentan con una tecnología adelantada en la fabricación de radares y, con relación a los demás países del continente europeo, tiene los equipos que pueden implementarse adecuadamente a los aeropuertos del país.

El director ejecutivo de AASANA manifestó que no hay ningún inconveniente para la actual gestión, si es que se aprueba la licitación en este gobierno o en el próximo, que asume sus funciones a partir del 6 de agosto. "Nosotros simplemente estamos siguiendo delineamientos y regulaciones, si sale en este gobierno bien y si sale en el otro también", dijo.

Añadió que lo que se busca es mejorar la eficiencia de los aeropuertos. "Tenemos que garantizar las operaciones aéreas que se realizan en el país y sólo se puede realizar adquiriendo esos equipos de radar y reemplazando los obsoletos que tenemos actualmente", advirtió.

Con relación a la transparencia de su administración, dijo que sólo el próximo gobierno y los medios de comunicación verificarían esa situación. "Yo me quedo conforme, se está trabajando para mejorar y se ha trabajado para eso", concluyó.

Persiste el conflicto con la organización de la Federación descontenta con la aceptación de la CSUTCB

Las federaciones tales que en el caso de la Federación de Trabajadores de la Industria y Comercio de Bolivia (CSUTCB) ahora que se comienza a discutir el presupuesto ordinario de esta institución debe realizarse dentro de los plazos establecidos.

El criterio fue el de la resolución de la comisión de dirigentes de la CSUTCB se efectuó entre el 15 y el 16 de agosto, rechazada por la mayoría de las sentencias.

Por otro lado, la mencionada resolución presentada por los dirigentes de la CSUTCB un 40 % de ellos, por las resoluciones no son válidas.

Asimismo, recordando el conflicto campesino por las 14 federaciones han persistido en el nuevo Congreso de la región del Chapare que debe realizarse el 5 de agosto y el 5 de septiembre.

La crítica de las bases es cada vez mayor que se considere la reacción sindical de la pérdida todo contacto y se ha constituido la "elitaria", dijo.

Por su lado, el secretario de la CSUTCB, Nelson, vés de una nota acusada a PRESENCIA reunión de dirigentes el 7 y 8 de julio, la participación de sus dirigentes.

Expresa además, que no tomó en cuenta de las 14 federaciones Cochabamba, Potosí, Oruro, Yuni, Tarija, Trópico de Cochabamba, Unidas, Radio Urbana de La Paz, ADEP, Santa Cruz, Productora, así como la Federación Campesinas, que dirección sindical.

En este sentido, sostiene que las negociaciones no han avanzado a un Congreso para el 24 y 30 de agosto que se trata estrictamente "cupó" vocó mayor descontento.

### REUNION

Los dirigentes de la Federación de Trabajadores de la Industria y Comercio de Bolivia (CSUTCB) convocó una reunión que fue fijada para el día 9 de la institución.

Según el secretario de la CSUTCB, la reunión será convocada por la CSUTCB para buscar una de las alternativas para solucionar el conflicto campesino.

No obstante, en la reunión se ratificó si la reunión de la organización labora concretar, debido a que el director ejecutivo, Paulino, encuentra en Balta participando en una reunión del sector.



En la paz del Señor y confortada con los auxilios de la santa Religión Católica ha dejado de existir la que en vida fue

**Sra. CARMEN VILLARROEL**  
**Vda. DE ARENAS**  
(Q.E.P.D.)

Teresa, Esther y Miguel Angel Arenas Villarroel, hijos; Karen Pereira de Arenas, hija política; Nelson, Claudia, Fernando e Ignacio, nietos; Tcnl. Walter Villarroel S., hermano; los sobrinos, sobrinos políticos y demás familiares, invitan a sus amistades, parientes y demás personas piadosas; se dignen asistir a la misa de cuerpo presente a hrs. 10:00 a.m. y al posterior traslado de los restos mortales de la extinta al Cementerio Los Angeles de la calle 3 de Obreros el día de hoy, 13 de julio a hrs. 11:00 a.m. El cortejo fúnebre partirá de la calle Figueroa # 773, Salón Velatorio Piedra. Será favor que agradecerá la familia doliente.

Atención de FUNERARIA ALIAGA, C. Figueroa # 775 Telef. 325676



La familia de la que en vida fue abnegada madre, adorada abuelita y digna esposa:

**Sra. LIDIA TERAN**  
**DE ARTEAGA**  
(Q.E.P.D.)

Ruegan a Ud. (s) se dignen asistir a la misa de réquiem, que en sufragio del alma de la extinta y recordando los 8 días de su glorioso fallecimiento se mandará oficiar el día martes 13 del presente a horas 12:00 en la Iglesia de La Merced (Colón y Comercio). Su asistencia comprometerá la gratitud de la familia doliente. El duelo se despide en la puerta del templo.

La Paz, 12 de julio de 1993



LA ASOCIACION DE EMPLEADOS PL-480, se adhieren al dolor que embarga a la familia, de la que en vida fue

**SRA. CARMEN VILLARROEL**  
**VDA. DE ARENAS**  
(Q.E.P.D.)

Madre de nuestro compañero, Lic. Miguel Angel Arenas V.

La Paz, julio de 1993



LA GERENCIA Y EL PERSONAL DE "COPIMUNDO" TIENEN EL SENTIMIENTO DE COMUNICAR EL SENSIBLE FALLECIMIENTO DE LA QUE EN VIDA FUE:

**SRA. LUCIA YUCRA**  
**DE FABIAM**  
(Q.E.P.D.)

MADRE DE NUESTRA COMPAÑERA DE TRABAJO.

LA PAZ, 13 DE JULIO DE 1993



### INVITACION RELIGIOSA

Cnl. DESP. Miguel Angel Cortez Barroso (hijo), Virginia Sánchez Enríquez de Cortez (hija política), Marco Antonio, Miguel Angel, Claudia Ericka (nietos); María Luisa, José Luis, Graciela, Fernando, Arturo Emilio (hijos ausentes); Ernesto Mejía Paniagua (hermano ausente), primos, sobrinos, nietos, bisnietos y demás familia de la que en vida fue abnegada madre, querida abuelita y recordada bisabuelita:

**Sra. Delicia Barroso Paniagua**  
**v. de Cortez**

Ruegan a sus amistades, parientes y personas piadosas, se dignen asistir a la misa que recordando los 2 años de su llorado y sentido fallecimiento, madará oficiar el día de hoy martes 13 de julio a Hs. 19:00 en la Iglesia de María Auxiliadora (El Prado). Será favor que agradecerá profundamente la familia doliente.

La Paz, 13 de julio de 1993



Elevad una oración por el eterno descanso del que en vida fue ejemplar esposo, cariñoso padre y entrañable abuelito

**Cnel. DAEN (SP) VICTOR**  
**MEJIA CLAVIJO**  
(Q.E.P.D.)

La familia doliente agradece a los parientes, amigos, Unión de Militares en Retiro, Promoción 1945 del Colegio Militar del Ejército, COSSMIL, residentes de Copacabana y Achacachi, programa FAD-ENTEL, EPTA Ingeniería y demás personas piadosas que hicieron llegar sus ofrendas florales; e invitan asistir a la santa misa, que recordando los 8 días de su glorioso fallecimiento, se mandará oficiar en la parroquia de La Merced (Colón Esq. Comercio), el día miércoles 14 de julio a horas 11:45. Favor que comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

La Paz, julio 1993



EL SECRETARIO EJECUTIVO Y PERSONAL DE LA SECRETARIA EJECUTIVA DEL PROGRAMA PL-480 TITULO III, se adhieren al profundo pesar que embarga a la familia, de la que en vida fue

**SRA. CARMEN VILLARROEL**  
**VDA. DE ARENAS**  
(Q.E.P.D.)

Madre del Lic. Miguel Angel Arenas V., Economista de nuestra institución.

La Paz, julio de 1993



La esposa y los hijos del que en vida fue

**FEDERICO MARTIN**  
**VELASCO**

agradecen profundamente las muestras de condolencia recibidas con motivo de su muerte.

### ataca con la política de Washington

## cópteros de EE.UU. dejan decenas muertos en ataque sobre Somalia

12 jul (EFE).- Decenas murieron hoy, lunes, en un ataque lanzado por los helicópteros estadounidenses de los fieles del clérigo Farah Aidid, cuarenta periodistas que fueron asesinados en un ataque sobre Somalia.

El ataque que los informadores pretendían cubrir comenzó a las 06.00 gmt en un barrio del sur de Mogadiscio, no muy lejano del barrio del quinto kilómetro, cercano al que era el cuartel general del general Aidid.

En coincidencia con el ataque, un somali fue matado por "casos azules" tunecinos de guardia ante la antigua Universidad, según dijo un portavoz del mando de las Naciones Unidas (UNOSOM).

El portavoz dijo que la víctima formaba parte de un grupo de cinco personas que trataba de infiltrarse en las ex dependencias universitarias, donde se alojaban unidades militares de la ONU.

Desde el pasado 5 de junio, las tropas de Naciones Unidas han sufrido 35 bajas mortales (24 paquistaníes, cinco marroquíes y tres italianos) y 137 "casos azules", han resultado heridos, según las fuentes de UNOSOM.

Decenas de somalíes, en su mayoría seguidores de Aidid, el ciudadano de este país más buscado por los "casos azules", han perecido en enfrentamientos con tropas de las Naciones Unidas, cuyo contingente asciende a casi 20.000 soldados de 26 países.

Una orden de captura emitida por Naciones Unidas el pasado 17 de junio pesa sobre Aidid, al que se hace responsable de la muerte de

23 soldados paquistaníes de la ONU el 5 de junio.

Italia, que siempre ha sido partidaria de un enfoque que promueva el diálogo en Somalia, volvió a demostrar hoy su contrariedad por las actividades de los estadounidenses al pedir la suspensión de las operaciones de combate en Somalia.

La petición fue hecha por el ministro de Defensa italiano, Fabio Fabbri, en una conferencia de prensa en el palacio Chigi, sede de la presidencia del Gobierno.

Fabbri participó en una reunión en palacio Chigi con el primer ministro Carlo A. Ciampi, el titular de Asuntos Exteriores, Nino Andreatta, y los jefes de Estado Mayor de la Defensa y del Ejército, Domenico Corcione y Goffredo Ciano, respectivamente, en la que se analizaron los últimos acontecimientos en Somalia.

Fabbri dijo que Italia ha solicitado una "reconsideración" de la finalidad de la misión de la ONU, que se cifra a los objetivos de pacificación, conciliación y ayuda humanitaria que la pusieron en marcha a primeros de junio.

"Sugerimos un período de enfriamiento de la tensión, la suspensión de las operaciones de combate, el relanzamiento del diálogo, la invitación al desarme", indicó Fabbri.

Sólomente si estas invitaciones resultan infructuosas, se deberá organizar una operación de desarme "de gran envergadura" para lo cual hay que potenciar "adecuadamente" las fuerzas de la misión, añadió.

## Ataque "preciso" sólo causó trece muertos, según EE.UU.

Washington, 12 jul (EFE).- El ataque de helicópteros de EE.UU. en Mogadiscio contra la vivienda de un destacado miembro de la guerrilla del general Mohamed Farah Aidid fue llevado a cabo con "precisión" y causó la muerte a 13 guerrilleros, según fuentes oficiales norteamericanas.

El portavoz del Departamento de Estado norteamericano, Mike McCurry, rechazó las informaciones aportadas por fuentes de la guerrilla somalí, según las cuales el ataque estadounidense bajo bandera de la ONU ocasionó decenas de muertos.

"Hubo 13 guerrilleros somalíes muertos y 11 heridos, lo cual es considerablemente diferente de las informaciones aportadas por los seguidores de Aidid", dijo McCurry, quien citó cifras aportadas por el mando de las Naciones Unidas en Somalia (UNOSOM).

"Fue un ataque llevado a cabo con precisión, bajo los auspicios de la resolución 837 del Consejo de Seguridad" de las Naciones Unidas, dijo el portavoz estadounidense.

El ataque "fue diseñado para mantener la presión sobre la facción de Aidid para que dejen de interferirse en la entrega de ayuda humanitaria y en la autoridad civil, y ocurrió bajo la dirección de UNOSOM", señaló McCurry.

El portavoz del Departamento de Estado agregó que esta clase de operaciones son llevadas a cabo "cuidadosamente" por Estados Unidos para minimizar el número de bajas civiles.

Según la agencia italiana Ansa, varios lugartenientes del

general Aidid pueden haber muerto en el ataque, entre ellos Abdi Hassan Kabbid, "ministro de Interior" de la organización de Aidid, Congreso de Somalia Unificada.

La vivienda de Kabbid en uno de los barrios sureños de la capital somalí era el objetivo del ataque, según Ansa.

Otros fallecidos son Aldulkadir Dolo Dolo, encargado de las relaciones públicas; Dahir Warsame y el coronel Abshir Kahtye, dos jefes militares muy cercanos al general Aidid, que asistían en casa de Kabbid a una reunión.

El propio Kabbid resultó gravemente herido en el ataque y no se descartó su muerte.

Otra víctima fue el locutor de "Radio Mogadiscio Sur" Mohamed Abdi Aagoye y el "ministro de Exteriores" del Congreso, Issa Mohamed Siad, ligeramente herido.

A la operación aérea siguió una terrestre, que permitió la captura de otros dirigentes del Congreso, entre ellos el secretario general Abdulkarim Ahmed Ali.

La operación de hoy fue lanzada por los soldados de la Fuerza de Intervención Inmediata de Estados Unidos y, según algunas fuentes, el ataque pudo ser decidido ante la convicción de que en la reunión en casa de Kabbid estaba el general Aidid.

Las autoridades italianas pidieron el cese de este tipo de operaciones en su antigua colonia, pero McCurry señaló que no se ha recibido oficialmente esa petición que, en cualquier caso, debe canalizarse a través de la ONU.

## Rumor de guerra en Líbano

## Tropas sirias en alerta ante posible ataque israelí

Damasco, 12 jul (EFE).- Las tropas sirias estacionadas en Líbano fueron colocadas en estado de alerta en previsión de un posible ataque israelí, indicaron hoy, lunes, fuentes sirias.

La alerta fue decidida, añadieron, después del reforzamiento de la presencia militar israelí en el sur de Líbano y la amenaza israelí de responder a los ataques contra sus soldados, cinco de los cuales murieron y otros ocho resultaron gravemente heridos en los dos últimos días.

Siria mantiene unos 40.000 soldados en territorio libanés desde 1976, en virtud de un mandato de la Liga Árabe para separar a las facciones en guerra civil.

El ministro sirio de Exteriores, Faruk al Chara, efectuó hoy una visita urgente a Líbano, según las fuentes, para discutir con las autoridades libanesas sobre la situación en el sur del país.

Anoche, los presidentes sirio y libanés, Hafez el Asad y Elias Harauí, respectivamente, hablaron telefónicamente sobre este problema y sobre la visita que efectúa a la región el emisario estadounidense Dennis Ross.

Aunque Ross ha visitado Israel, Egipto y Siria, se ha entrevistado con los palestinos y se dispone a viajar hoy a Jordania, en Líbano se excluye que pueda acudir a Beirut.

La visita de Ross coincide con el envío por parte de Israel de considerables refuerzos militares a la zona que controla en el sur de Líbano.

## Según CNN

## EEUU atacaría nuevamente con misiles a Irak, si no coopera

Washington, 12 jul (EFE).- Estados Unidos estaría dispuesto a lanzar un nuevo ataque con misiles contra Irak si Bagdad no coopera con Naciones Unidas, dijo hoy lunes la cadena de televisión "CNN" citando fuentes oficiales.

"CNN" indicó que, según sus fuentes, los misiles "Tomahawk" serían lanzados desde dos barcos estadounidenses, uno de ellos -el "O'Brien"- situado en el Golfo Pérsico y el otro -el "Spruance"- en el Mar Rojo.

El presidente de EEUU, Bill Clinton, que se encuentra de vacaciones en Hawái, en principio hasta el miércoles, dijo hoy que no piensa intervenir, al menos de momento, en la nueva disputa entre Naciones Unidas e Irak.

"Creo que es mejor dejar a la ONU continuar sus esfuerzos" para resolver la situación, declaró el presidente estadounidense.

La ONU "tiene su estrategia y quiero

dejarles que continúen su trabajo durante unos dos días antes de decir algo", comentó Clinton a los periodistas en el archipiélago de Hawái (Pacífico).

La nueva crisis entre Irak y Naciones Unidas surgió a raíz de la negativa de Bagdad a permitir a los inspectores de la ONU instalar cámaras de vigilancia en dos centros de pruebas de misiles, al sur de la capital iraquí.

Hace poco más de dos semanas, Estados Unidos lanzó un ataque con misiles "Tomahawk" contra el cuartel general de los servicios secretos iraquíes en Bagdad después de tener -según Clinton- pruebas de que el Gobierno iraquí intentó asesinar al ex presidente de EEUU George Bush en su visita a Kuwait a mediados del pasado mes de abril.

Un total de 23 misiles fueron lanzados entonces desde dos barcos estadounidenses, uno en el Golfo Pérsico y el otro en el Mar Rojo.

## Once muertos en ataque a cola para recoger agua en Sarajevo

Madrid, 12 jul (Redacción Central de EFE).- Una nueva matanza se produjo hoy, lunes, en Sarajevo, al estallar una granada de mortero cerca del lugar en el que un grupo de ciudadanos había cola para coger agua, lo que provocó la muerte de 11 personas y heridas a otras 60.

Este suceso tuvo lugar hacia las 15.00 gmt de hoy junto uno de las fuentes del subsector sudoccidental de Dobrinja, bajo control musulmán, al caer una granada de mortero disparada por los asediados serbios, según "Radio Bosnia".

Más tarde, una comisión de observadores de la ONU recorrió el lugar de los hechos, "no pudiendo ver más que botes y cazuelas desparramados entre los fragmentos y extremidades de las personas alcanzadas por el proyectil", agregó la emisora.

Horas antes de este ataque, el presidente de Bosnia, el musulmán Alija Izetbegovic, y el líder serbo-bosnio Radovan Karadzic, acordaban el restablecimiento de los suministros de agua y electricidad a Sarajevo, decisión de gran importancia ante los brotes de tifus y los más de 750 casos de disentería registrados en la capital desde la semana pasada.

En una misiva enviada a los dirigentes de la ONU, Estados Unidos, la Comunidad Europea y la Conferencia In-

ternacional sobre la antigua Yugoslavia, Izetbegovic accedió a participar en ese foro negociador, si se garantizaba un alto el fuego en Bosnia y el suministro regular de ayuda humanitaria.

"Estoy dispuesto a participar, pero considero indispensable el simultáneo cese de todo ataque que tenga como objetivo conquistar nuevos territorios y la interrupción de los chantajes que utilizan alimentos, agua y gas como medio bélico", indicó Izetbegovic.

En la línea del frente, los rebeldes serbios conquistaron la localidad de Trnovo, al sur de Sarajevo, lo que posibilita la unión de los territorios que controlan en Bosnia septentrional y oriental con la región meridional de Herzegovina, aseguraron fuentes militares serbo-bosnias, según las cuales anoche sus tropas ocuparon el estratégico y próximo monte de Rogaj.

Por el momento, la parte musulmana no ha confirmado la caída de Trnovo e informa de intensos ataques de artillería e infantería serbios contra las líneas de defensa de Gorazde, enclave musulmán de Bosnia oriental.

Fuentes musulmanas afirman que serbios y croatas atacan conjuntamente Maglaj, a unos 80 kilómetros al norte de Sarajevo, y también se registran combates en torno a Teslic, Tesanj, Doboj, Breko y Gradacac, en Bosnia septentrional.



**CAMARA DEPARTAMENTAL DE LA CONSTRUCCION DE LA PAZ**  
Miembro de la Cámara Boliviana de la Construcción

## CONVOCATORIA A ASAMBLEA ANUAL ORDINARIA

En conformidad, a lo dispuesto por el artículo 19 del Estatuto, se cita a los miembros de la CAMARA DEPARTAMENTAL DE LA CONSTRUCCION DE LA PAZ a la:

### ASAMBLEA ANUAL ORDINARIA

que se llevará a cabo el día miércoles 14 de julio del presente año a horas 18:00, en su sede de la Av. 6 de Agosto N° 2700, a objeto de considerar el siguiente Orden del Día:

- 1.- Informe del Directorio
- 2.- Presentación del Balance por la Gestión 1992
- 3.- Elección Parcial del Directorio:
  - Segundo Vicepresidente
  - Secretario General
  - Secretario de Actas
  - Directores Representantes de las Seis Categorias, Titulares y Alternos
- 4.- Elección Tribunal de Honor.

La Paz, 25 de Junio de 1993

**COMITE DEPARTAMENTAL**



**COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA**

## CORTE DE SERVICIO

La Cooperativa de Teléfonos Automáticos de La Paz, Ltda., comunica a sus socios y usuarios comprendidos entre la Avenida Villazón, Pasaje Trigo, Av. Landaeta, Calle J.J.Perez, Corneta Mamani, UMSA y sus inmediaciones, que el servicio telefónico será interrumpido los días martes 13 y miércoles 14, por tener que efectuar trabajos de modificación y traspaso de líneas en el Distrito 30, para poder prestar un mejor servicio

**AGRADECEMOS SU COMPRESION**

La Paz, julio de 1993

Departamento De Relaciones Publicas



**COOPERATIVA DE TELEFONOS AUTOMATICOS LA PAZ LTDA**

## LICITACION N° 04/93

### AMPLIACION DE PLAZO DE ENTREGA DE PROPUESTAS LICITACION N° 04/93 SEGUNDA CONVOCATORIA

La Cooperativa de Teléfonos Automáticos de La Paz Ltda. comunica a las firmas interesadas en presentar sus propuestas para la Licitación N° 04/93-2da. Convocatoria, que el plazo de presentación de propuestas fue ampliada hasta el día martes 13 de julio del presente año a hrs. 16:00 p.m.

La recepción se la realizará en el piso 8vo. -DEPARTAMENTO JURIDICO.

La Paz, julio de 1993

Departamento De Relaciones Publicas



## Trágica muerte de un latino atacado por ola violenta en N. York

**York, 12 jul (EFE).**— El suceso despertó un gran malestar entre la vecindad y ha vuelto a poner en evidencia la tensión y el deterioro de las relaciones entre la comunidad hispana de esa zona y la policía.

Las reacciones no se hicieron esperar y, en la noche del viernes, un desconocido lanzó un cóctel molotov por la ventana de un camión de bomberos que estaba estacionado en la zona donde Soto vivía. Dos bomberos resultaron heridos a consecuencia de la explosión.

La policía busca como sospechoso de este hecho a Jesús Corporan, de 20 años, de origen hispano y cuya fotografía ha sido publicada en los periódicos de la ciudad.

Poco antes del suceso había sido detenido en la misma zona Edward Ricard, de 23 años, acusado de incitar a la violencia en las protestas por la muerte de Soto.

Para la madre del joven puertorriqueño, Santa Soto, la muerte de

su hijo "no fue un accidente. La policía no nos ayuda, nos mata", subrayó. La familia Soto procede de la localidad puertorriqueña de Mayagüez y la víctima tenía un hijo con su compañera, Verónica Rosado, quien declaró a los periodistas que "no quiero dinero, simplemente justicia".

Tras el suceso hubo un gran despliegue policial en la zona en previsión de disturbios y el tenso ambiente recordaba los sucesos de hace un año cuando el dominicano José García "Kiko" murió al ser detenido por la policía como sospechoso de narcotráfico.

Las circunstancias de ese fallecimiento, que aún no han sido completamente aclaradas, provocaron violentas protestas en Washington Heights, donde ahora, un año después, se ha levantado un altar de flores por una nueva muerte.

## Fuerte sismo estremece a Japón; le siguen incendios y marejadas

**TOKIO, martes 13 (AP).**— Un sismo de casi ocho grados en la escala de Richter sacudió el norte de Japón ayer, en la noche del lunes, destruyó un hotel y decenas de casas y causó numerosos incendios y marejadas que barrieron varias viviendas al mar. Se informó que 12 personas murieron y que unas 40 estaban desaparecidas.

El sismo, que es el de mayor fuerza de los últimos 15 años en el Japón, tuvo una intensidad de 7.8 grados en la escala Richter, dijo la Agencia Central Meteorológica. Ocurrió a las 22:17 horas, del lunes y causó marejadas que duraron hasta cuatro horas después.

Su epicentro estuvo situado a 48 kilómetros de profundidad en el mar del Japón y a una distancia de 80 kilómetros al oeste de Hokaido, la tercera ciudad japonesa, con una población de 5.65 millones de habitantes. Varios temblores secundarios estremecieron las áreas afectadas, horas después.

La policía confirmó de siete muertos en Hokaido, ocho heridos y 19 desaparecidos, en base a informes incompletos recibidos desde las aldeas que bordean la costa occidental afectada.

La isla Okushiri, situada a unos 50 kilómetros al sur del epicentro del sismo quedó devastada por el terremoto. La agencia noticiosa Kyodo informó que al menos cinco personas murieron y que unas 20 estaban desaparecidas al desplomarse el hotel Yoyoso, un edificio de madera, de dos pisos. La estación de televisión pública NHK informó que de seis a siete personas fueron rescatadas entre los restos del hotel en llamas.

NHK y Kyodo informaron que unas 300 casas estaban ardiendo en otra parte de esa isla de 4.600 habitantes y que

varias viviendas fueron arrastradas por la marejada. El temblor dejó a la isla sin electricidad.

Varias viviendas también fueron barridas por olas gigantescas que azotaban la costa. La cadena de televisión NHK informó que el hotel en Okushiri se había incendiado. Informó que 300 soldados intentaban rescatar a quienes quedaron atrapados en los escombros del hotel.

Imágenes transmitidas por la televisión mostraban incendios de viviendas y personas que se congregaban desesperadamente alrededor en pequeños grupos. Después se vieron restos humeantes y cenizas.

Todos los muebles quedaron enterrados y el edificio está destruido", dijo Machiko Narita, que administra el hotel en la isla de Okushiri. La isla es habitada principalmente por pescadores y sus familias.

Dos personas murieron en aludes, una mujer murió ahogada en la mar picada y un funcionario de una municipalidad murió cuando su automóvil chocó durante un temblor secundario, informó Kyodo.

La policía dijo que no podía confirmar esos informes. En varias aldeas en la costa occidental de Hokaido, 30 casas fueron arrastradas por la marejada y 12 personas estaban desaparecidas, informó NHK.

NHK exhortó a la población a que abandonara las zonas costeras del norte. En Okushiri, continuaban los temblores secundarios que asustaban a la población ya nerviosa por el principal terremoto. Hubo dos sismos, uno de 5.4 grados en la escala Richter a las 23:36 del lunes, y otro de 6.3 grados a las 01:12 horas del martes. "Le temo a los temblores secundarios, que continúan", dijo Narita, después de buscar refugio en un local escolar.

El terremoto no se sintió en Tokio, 800 kilómetros al sur.

## Tratado de Libre Comercio todavía un misterio para la mayoría de los estadounidenses

**Washington, 12 jul (EFE).**— A sólo tres días para que el Congreso de los Estados Unidos apruebe el Tratado de Libre Comercio (TLC) con México y Canadá, la mayoría de los estadounidenses nunca escuchó hablar de él.

Un estudio reciente demuestra que los estadounidenses no tendrán tanta información sobre el TLC como se pensaba. A la hora de votar el TLC, dijo a EFE el director de la Comisión para América Latina (CEPAL),

"The New York Times" y la televisión "CBS" divulgaron el resultado de una encuesta que el 49 por ciento de los estadounidenses nunca escuchó nada

de lo que se opone al TLC no es significativo porcentualmente como para poner en riesgo el proyecto y brinda la oportunidad al Gobierno estadounidense de lograr el apoyo de la mayoría parlamentaria necesaria.

Mickey Kantor, representante comercial de EEUU, anticipó que el Gobierno no hará una campaña pública en favor del proyecto hasta que no se concluyan los acuerdos complementarios sobre estabilidad laboral y defensa del medio ambiente.

Una nueva ronda de negociaciones para los acuerdos adicionales concluyó el sábado en la Ciudad de México.

Sin embargo, el presidente Bill Clinton ha renovado su apoyo al tratado en reiteradas declaraciones, especialmente después de que hace un mes el millonario y ex candidato presidencial Ross Perot inició una campaña en contra del TLC.

## Italia: Arrestado "ultra" que intentaba resucitar al viejo Partido Fascista

**Roma, 12 jul (EFE).**— El ultraderechista italiano Franco Freda, acusado en su día de implicación en la matanza de la Plaza Fontana de Milán, en diciembre de 1969, fue detenido hoy, lunes, en la localidad de Compostarino (sur de Italia) acusado de reorganizar el disuelto y prohibido Partido Fascista.

Freda también ha sido acusado de incitación a la discriminación racial, al odio y a la violencia, según informó el jefe de policía de Brindisi, Roberto Scigliano, en una conferencia de prensa.

El arresto de Freda, considerado uno de los ideólogos ultraderechistas italianos, se encuadra en el sumario de la magistratura veronesa sobre la actividad de la organización Frente Nacional, constituida hace dos años por el detenido.

También ha sido detenido Cesare Ferri, otro neofascista absuelto por el atentado cometido en mayo de 1974 en la plaza de la Loggia de Brescia, que causó ocho muertos.

Junto con Freda ha sido descubierta Giovanni Ventura, ausente de Italia desde hace 15 años, cuando se alejó, en 1979, de la ciudad de Catanzaro (donde residía obligatoriamente)

en el momento en que se celebraba el proceso en segundo grado por la matanza de Piazza Fontana.

Sin embargo, no se ha adoptado ningún procedimiento judicial contra Ventura, por lo que éste regresó hoy mismo a Argentina, donde reside desde hace 14 años.

Freda y Ventura fueron juzgados y absueltos en 1985 de la matanza de plaza Fontana, donde fallecieron 17 personas.

Pese a la absolución, no abandonaron la prisión porque habían sido condenados en 1981 a 15 años de cárcel por asociación subversiva por atentados cometidos en agosto de 1969 por grupos ultraderechistas.

La orden de arresto de Freda fue dictada por el juez Carmine Pagliuca a petición del fiscal de Verona Guido Papalia después de recibir un informe de los servicios de seguridad policiales acerca de los planes de reconstitución del Partido Fascista.

Más de 300 denuncias han sido hechas por las fiscalías de toda Italia en el último año contra extremistas de derecha, entre ellos los "naziskin".

Un informe del Ministerio del Interior del pasado otoño daba cuenta de la existencia en Italia de 1.050 "naziskin" identificados.

## Institución Financiera

Precisa contratar a un oficial de créditos, egresado en los Estados Unidos.

Enviar Curriculum Vitae a casilla N° 1238

La Paz, 12 de julio de 1993

"Si eres fiel a la gente, si nunca traicionas la amistad, si todos caben en tu corazón... ¡Felicidades! O ya eres amigo de Dios o lo serás pronto".

23 DE JULIO (Luis Mindrán)  
"DÍA DE LA AMISTAD"

# ¿POR QUÉ ESTAMOS EN EL CANAL ESTATAL?

- Porque de ese modo daremos el salto a una cobertura realmente nacional.
- Porque creemos en una política de democratización y pluralismo de un medio que no es de ningún gobierno en particular, sino de todos los bolivianos.
- Porque como ocurre, desde que nacimos el 15 de octubre de 1990, somos independientes.
- Porque ganamos una invitación pública en virtud de nuestra calidad profesional, infraestructura técnica y oferta económica.
- Porque continuar nuestro trabajo periodístico en ENTV no compromete nuestras ideas y opiniones, ni con éste ni con el próximo gobierno.

HACEMOS NOTICIA



PERIODISTAS  
ASOCIADOS  
TELEVISION





## Chuquisaca

## Fiscalía inicia diligencias de policía en caso FANCESA

**SUCRE, 12 (PRESENCIA).** - El fiscal de Distrito Dr. Pedro García inició hoy las diligencias de policía dentro del buido caso FANCESA en el que se hallan implicados altos ejecutivos y directivos de esa industria acusados de haber permitido una defraudación de \$us 1.233.000 al contratar a la consultora CAC Ltda., para una supuesta renegociación de su deuda externa.

Con ese propósito el representante del Ministerio Público de Chuquisaca emprendió viaje a La Paz. Según declaró a la prensa local se reunirá con el Cotalor General de la República Marcelo Zalles, la Subcontralora Wilma Crespo y autoridades de la Dirección de Impuestos Internos. En todas esas instancias pretende encontrar elementos suficientes para iniciar el proceso.

García - que en los últimos días recibió el dictamen de la Contraloría de la República entregado por el diputado Urioste, al fiscal general Ángel Baldivieso - observó que todos esos documentos son "simples fotocopias" y que por lo tanto requieren de las legalizaciones respectivas. Este aspecto lo logrará en La Paz.

Explicó que de acuerdo con las conclusiones de la Contraloría, existen dos tipos de responsabilidades: la civil y la administrativa. La primera significa la instauración de un proceso interno con sanciones leves como la suspensión, por un tiempo determinado, del cargo que ocupa el funcionario involucrado en irregularidades; y la segunda implica la recuperación de los recursos del Estado.

Entre tanto, el polémico caso FANCESA continúa generando reacciones en la ciudadanía. Los medios de comunicación siguen dando amplia cobertura a este hecho que se constituye en el escándalo más grande de las últimas décadas en este departamento. Sin embargo la Contraloría se encuentra, por el momento, sin competencia y sin jurisdicción a raíz del anuncio que hizo la CAC para interponer un Recurso de Nulidad.

Muchos analistas comentaron que la actitud de la consultora es una simple "argucia" destinada a evitar que los involucrados en este caso devuelvan inmediatamente el \$us 1.233.000 que fueron defraudados al

Estado y consideran que una "palabra final" de la Corte Suprema podría surgir dentro de unos meses, suficiente tiempo para desplegar cualquier estrategia dilatoria.

**UN DIPUTADO EN APUROS**  
En medio de la polémica, el diputado electo del MNR Omar Montalvo se mostró indignado porque pese a su insistencia no logró la "solvencia fiscal" que es un requisito indispensable para que la Corte Nacional Electoral le otorgue la credencial de parlamentario. Frente a este hecho anunció que si dentro de 48 horas no le proporcionan ese documento, presentará un amparo constitucional.

Montalvo sostuvo que él no autorizó el pago a la CAC Ltda. tal como consta en los documentos de descargo que presentó a la Contraloría sino que sólo dio su visto bueno para que esa consultora sea contratada para la renegociación de la deuda externa. Pidió al parlamentario Miguel Urioste revelar los nombres de los "verdaderos autores" y de los "inocentes" de este hecho.

**HASTA LAS ÚLTIMAS CONSECUENCIAS**

El también diputado electo de ADN Alvaro Vera, declaró que su partido hará todo lo que se pueda para clarificar el caso FANCESA "hasta sus últimas consecuencias". Prometió que, como legislador, trabajará para "recuperar" los dineros estafados. Todo esto a fin de que el partido del general Hugo Banzer "quede con una imagen limpia".

El diputado del MBL, Pastor Velásquez, expresó similares criterios a tiempo de indicar que "todas las instituciones deben apoyar a las autoridades legales para que sean sancionados quienes les defraudaron al país". De su lado la diputada Rosario Barriga, de la UCS, dijo que "ha llegado la hora de moralizar la administración del Estado" y anunció que "esperará el fallo final en este asunto".

El parlamentario del MNR, Miguel Antoraz, también se refirió al caso al señalar que el 6 de junio el país votó contra la corrupción y la impunidad. Por ello aseguró que desplegará todos los esfuerzos para lograr que sean castigados los culpables. Empero aclaró que su compañero de partido, Omar Montalvo, ha sido injustamente incluido entre los responsables.

## Santa Cruz

## En el Centro de Desarrollo Forestal Responsables de daños económicos siguen en cargos ejecutivos

**SANTA CRUZ, 12 (PRESENCIA).** - Pese a haberse establecido responsabilidades por decomisos dejados sin efecto en la Unidad Técnica Desconcentrada (UTD) del Centro de Desarrollo Forestal (CDF), que provocaron un daño económico calculado en 64 mil dólares a la institución, los "responsables solidarios" del mismo continúan ejerciendo cargos jerárquicos en la UTD, afirmó la Asociación Ecológica del Oriente (ASEO).

Ese es el caso de Walter Landívar Gil, director ejecutivo de la UTD-CDF, que fue identificado como uno de los responsables solidarios del daño económico provocado a la institución, en el informe elaborado por la Contraloría sobre una auditoría realizada en la UTD, en abril del presente año.

Además de Landívar, fueron responsabilizados por el daño los exasesores legales Demetrio Ruiz Carrillo y Lorgio Peredo Vaca; el jefe de Departamento de Bosques, Máximo Vera Maza; el jefe de la oficina de Guarayos, Dante Vides Roca; el jefe de Sección Fiscalización, Dionisio Sosa Vargas; y el jefe de Aprovechamiento Forestal, Rodolfo Landívar Castedo.

ASEO reclamó al presidente del directorio de la UTD-CDF, Hugo Antelo Zankys, que dicho directorio no hubiera tomado ninguna medida al respecto hasta la fecha, y cuestionó directamente la permanencia de Landívar como director de la Unidad y Desconcentrada, porque "pone en riesgo las acciones administrativas tomadas por la mencionada autoridad".

El informe de auditoría elaborado por la Contraloría estableció en sus recomendaciones que los apuntados como responsables solidarios por el daño provocado a la UTD-CDF, deberían haber presentado ante la gerencia de la misma sus justificativos o descargos "en el término de diez días".

No obstante ese informe, asegura ASEO, la gerencia de la UTD no ha recibido los descargos correspondientes, pese a que ya han transcurrido más de dos meses desde la presentación del documento de Contraloría.

## Protestan por injustificada alza en el precio de la leche PIL

Reiteran que el aumento en el precio de la leche está siendo utilizado para tapar el déficit económico provocado por la administración de la Planta Industrializadora de Leche.

**SANTA CRUZ, 12 (PRESENCIA).** -

El incremento de 1,70 a 2,00 bolivianos en el precio del litro de la leche PIL ha provocado una atada protesta de parte de los vecinos de la ciudad, que demandaron la intervención de la Intendencia Municipal ante lo que consideran una injustificada medida tomada por la actual administración de PIL Santa Cruz.

El intendente Guillermo Parada solicitó una reunión con los ejecutivos de la PIL para lograr una explicación oficial sobre el sorpresivo aumento en el precio de la leche al consumidor, toda vez que el precio al productor no ha sufrido ninguna variación en los últimos meses.

PRESENCIA pudo verificar que la PIL está reconociendo un precio de 1,08 bolivianos el litro al productor, precio que no ha tenido modificaciones en lo que va del año.

Un dato más: los productores entregan a crédito su producto a la PIL, la misma que está adeudando a la fecha más de un millón de dólares a los lecheros, correspondiente a las entregas que se han efectuado en los últimos dos meses.

Además de este monto, la PIL mantiene una deuda de 500.000 dólares a la Asociación Departamental de Productores de Leche, que le concedió la suma en calidad de préstamo para lograr que la Planta de Warnes tuviera capital que le garantizará continuar trabajando con normalidad.

## Inauguran seminario sobre servicios ferroviarios

**SANTA CRUZ, 12 (PRESENCIA).** - Fue inaugurado hoy un seminario sobre "ofertas integradas de servicios ferroviarios". Se desarrolla en el Instituto de Cooperación Iberoamericana (ICI), con los auspicios del Centro Iberoamericano para el Desarrollo Integrado del Transporte.

El encuentro forma parte de un proyecto de integración vial del Cono Sur, dentro de un programa que ha sido diseñado por la Fundación de Ferrocarriles Españoles, dependiente del Ministerio de Obras Públicas y Transporte de España, relacionado con la Asociación Latinoamericana de Ferrocarriles.

Se extenderá hasta el próximo 23 de julio y su objetivo es contribuir con estudios serios sobre la oferta de nuestro país en materia de servicios ferroviarios para su correspondiente inclusión dentro del proyecto de integración vial del Cono Sur.

Los dirigentes vecinales que se apesaronaron a la Intendencia preguntaron qué es lo que hace la PIL con los más de 60.000 bolivianos que percibe diariamente por ventas de leche y subproductos en el mercado local, dinero que no está siendo utilizado siquiera para pagar a los productores.

El intendente Parada coincidió en afirmar que lamentablemente la administración de la PIL está queriendo "echar el perro muerto" a la población, aludiendo con ello que quiere salvar las responsabilidades que tiene de un deficiente manejo de la empresa, cargando las consecuencias al consumidor que está siendo obligado a comprar leche más cara.

De las marcas que abastecen de lácteos al mercado local, sólo la PIL es la que ha dispuesto el incremento en su producto.

Además de la intervención de la Intendencia, los propios productores estarían dispuestos a tomar cartas en el asunto "por el peligro que estaría corriendo la PIL de cerrar sus puertas por una insalvable flaqueza".

El Directorio de CORDECruz, de quien depende la administración de la PIL, deberá considerar en detalle los problemas que atraviesa la Planta de Warnes, conocer las denuncias sobre deficiencias en su administración y verificar si se justifica o no el incremento establecido unilateralmente por los ejecutivos de PIL.

## Comienza reunión sobre Ley de Bancos

**SANTA CRUZ, 12 (PRESENCIA).** - En el auditorio de la Cámara de Industria y Comercio fue inaugurado hoy un seminario sobre la Ley de Bancos y Entidades Financieras, con el objetivo de ofrecer una interpretación cabal sobre los campos de aplicación y acción de esta disposición legal.

Según se informó, el seminario cuenta con los auspicios de la firma consultora Pinto-Barbery y las exposiciones estarán a cargo del profesional peruano Francisco Pinto Rojas, experto en banca, finanzas, auditoría y sistema.

Este encuentro tendrá duración de una semana y está destinado a profesionales de la administración empresarial, así como a contadores y estudiantes de las ramas económicas que se imparten en las universidades públicas y privadas.

Se pretende que estos sectores reciban la suficiente capacitación a fin de que puedan ampliar sus conocimientos sobre las normativas que rigen la actividad financiera en nuestro país.

## Cochabamba

## Costo de vida subió en 1,09% durante junio, en Cochabamba

**COCHABAMBA, 12 (PRESENCIA).** - Los precios de bienes y servicios en esta ciudad se incrementaron en un 1,09% durante el mes de junio, en comparación al mes precedente, según el Índice de Precios al Consumidor (IPC) que elabora el Instituto Nacional de Estadística (INE).

Debido a lo anterior, Cochabamba registró un índice de 4,66% que la convierte en la segunda ciudad más cara en lo que va de este año, detrás de La Paz, cuya inflación fue del 4,98%. La ciudad de Santa Cruz de la Sierra acumuló una inflación del 3,96% y la ciudad de El Alto, 3,52% en el primer semestre.

La variación del IPC en un periodo acumulado de 12 meses también coloca a esta capital valluna en el segundo lugar con 8,17%. Primero se encuentra la ciudad de La Paz, con 8,18%. Santa Cruz de la Sierra acumuló una inflación del 7,07% y El Alto 6,89%.

De los nueve capítulos en los que el índice está desagregado, las variaciones positivas más altas en esta ciudad durante junio correspondieron a la vivienda, con 1,90%; esparcimiento y cultura, con 1,74%; y alimentos y bebidas, con 1,73%. Los capítulos que presentaron variaciones negativas fueron equipamiento y funcionamiento del hogar, con -1,17% y transporte y comunicación, con -0,48%.

## Las regalías están a punto de dividir más a los cochabambinos

**COCHABAMBA, 12 (PRESENCIA).** - Las regalías que percibe el departamento por la producción petrolera están a punto de profundizar la pugna entre la Alcaldía Municipal, las juntas vecinales, las provincias y otras entidades locales y regionales.

En efecto, mientras la Alcaldía insiste en que la Corporación Regional de Desarrollo de Cochabamba (CORDECO) le asigne el 20%, las provincias se oponen a que esto ocurra en desmedro del área rural que "está peleando por sobrevivir".

En tanto la Federación de Juntas Vecinales (FEDJUVE) anunció medidas de hecho si es que no se atiende la demanda del municipio cochabambino, el presidente del directorio del Comité Cívico, Roger Revuelta Chávez, instó a que los cochabambinos se despojen "de cualquier posición o de cualquier arrogancia triunfalista para conseguir las regalías".

"Primero debemos pensar en Cochabamba y que los proyectos sean conversados, concertados y priorizados por las instituciones que tienen que ver con el desarrollo de Cochabamba".

Advirtió sobre el peligro que se cierne sobre la producción petrolera por falta de previsión de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB). "YPFB no tiene presupuesto ni siquiera un centavo. Se ha manejado con bastante irresponsabilidad y nosotros consideramos que eso ya debe ponerse en conocimiento. Nosotros pensamos que las regalías deben ser concertadas regionalmente; no debemos permitir que los cochabambinos nos pelemos por las regalías, más bien, las regalías deben unir al pueblo de Cochabamba", agregó.

Expresó su preocupación porque las instituciones que quieren una ta-

lada de "la torta" no vea de la problemática de la feria diría sentir sin regalías ante la imposibilidad de producción petrolera pical.

El presidente de las juntas vecinales, Luis se mostró contrario a la división de regalías a la zona rural. "Mientras no tenemos la posibilidad de reivindicaciones, la división de la torta no es una solución. Nosotros estamos sobreviviendo, sobre todo, los más deprimidos: las Arque, Tapacaca, a tiempo de planear de que se defina el desarrollo regional y las regalías para las autoridades".

El alcalde, Martín afirmó que los cochabambinos "motivo por el que se reitera la solicitud de que se asigne un 20% de la ejecución de proyectos de desarrollo urbano básico en barrios periféricos los bujos migran po y otras ciudades".

Finalmente, Martín la Federación Departamental Vecinales (FEDAV) la movilización de la que se acepte el pedido que se acepte el pedido. "Nosotros necesitamos para reponer algunos bre todo, para el desarrollo marginal que no tiene servicios básicos como creo que nosotros como Alcaldes y nosotros como mañana vamos a pedir del 20% de las regalías".

## PRESENCIA

## AVISO PERMANENTE

A las instituciones que figuran en el presente aviso, se les solicita pasar por nuestras oficinas para regularizar sus cuentas:

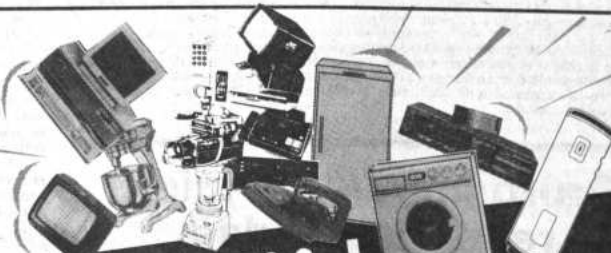
## DEUDORES MOROSOS

AVILA PUBLICIDAD (por su cliente Provinal - Ing. Sergio Markina)  
GUILLERMO LANZA  
LUIS MENDOZA (Ex promotor)  
PRODUCCIONES GRAFICAS COLOR-PROGRACO  
ORG. OPERATIVO CRIMINALISTICA  
MARKET MASTER

DIFUSION S.R.L.-Agencia de Publicidad (José Khun Poppe)  
SINDICATO DE TRABAJADORES DE LA U.M.S.A.  
RELACIONES PUBLICAS U.M.S.A.  
FEDERACION UNIVERSITARIA LOCAL  
CARRERA DE HISTORIA DE LA U.M.S.A.  
FACULTAD DE INGENIERIA DE LA U.M.S.A.  
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES DE LA U.M.S.A.  
FACULTAD DE CIENCIAS PURAS Y NATURALES DE LA U.M.S.A.  
INSTITUTO NACIONAL DEL TORAX  
ACADEMIA NACIONAL DE LA POLICIA  
PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO  
ALCALDIA MUNICIPAL LA PAZ  
ALCALDIA MUNICIPAL EL ALTO  
CONCEJO MUNICIPAL LA PAZ  
M.I.R. NM TRINIDAD  
T & F ASOCIADOS - SANTA CRUZ

CORPORACION DE DESARROLLO DE SANTA CRUZ - CORDECruz  
SINDICATO AASANA  
DIRECCION NACIONAL DE TURISMO  
DIRECCION DE TELECOMUNICACIONES

DEPARTAMENTO DE COBRANZAS



VAMOS TODOS JUNTOS...!  
A ECONOMIZAR ENERGIA ELECTRICA

COBEE  
BPCo

Compañía Boliviana de Energía Eléctrica S.A.  
Bolivian Power Company Limited



De Hrs. 18:00 A 22:00 p.m.

HAZLO YA!

# puerta Abierta

La Paz, Bolivia, martes 13 de julio de 1993

PRESENCIA

Concierto en el auditorio del BCB

## Tangos apiazzollados en el arte del cuarteto argentino "Nuevo Tango"

Bandoneonista Néstor Marconi invitado al grupo del "sonido de vanguardia"

Un verdadero acontecimiento artístico se desarrollará esta noche a partir de las 19 y 30 horas en el auditorio del Banco Central de Bolivia con la presencia de "Nuevo Tango" que incluirá al bandoneonista Néstor Marconi.

La presencia del grupo que prolonga la gloria artística de Astor Piazzolla, a raíz de la muerte del inspirado músico argentino, tiene dos motivaciones especiales: sumarse a la celebración del 184 del primer grito libertario de América encabezado por Don Pedro Domingo Murillo y difundir, en tierra boliviana, la nueva dimensión que adquirió el tango con el aporte musical de Piazzolla.

"Canto Nuevo" estará en La Paz encabezado por el destacado pianista Pablo Ziegler, junto a él ubrán al escenario Néstor Marconi, Enrique Sinesi, Horacio López y Oscar Eduardo Guinza.

Del amplio repertorio que les permitió obtener el pasaporte de cuarteto de jerarquía internacional, escogieron los siguientes temas: la inolvidable "Cumparcita", "Milonga en el viento", "Radiotango", "El choclo", la conexión porteña, "Ritmo nostálgico", "Maria Ciudad", "Asalto", "Michelangelo 70", "Reinado" y otros.

### CONFERENCIA DE PRENSA

Los integrantes de "Nuevo Tango" arribaron ayer a nuestra ciudad y a las cuatro de la tarde iniciaron una conferencia de prensa, dos de sus componentes, Pablo Ziegler y Néstor Marconi.

En la mesa de honor se ubicó el embajador de la República Argentina Mario Odone, el agre-



Conferencia de prensa en el Departamento de Asuntos Culturales de la Embajada Argentina donde concurren Pablo Ziegler y Néstor Marconi, integrantes del grupo "Nuevo Tango" que se presenta hoy. En la mesa de honor: Mario Odone, embajador de la Argentina; Georgette de Camacho, directora de Cultura de la Alcaldía y Carlos Manteiga, agregado cultural de la misión diplomática argentina, junto a los mencionados músicos.

gado cultural Carlos Manteiga, la directora de Cultura de la Alcaldía, Georgette de Camacho y los músicos mencionados.

Manteiga inauguró la reunión dando la bienvenida a los prestigiosos músicos. Posteriormente la señora Camacho reiteró la trascendencia de presentar en nuestra ciudad al célebre conjunto de tango gracias a la labor desarrollada por la Embajada de la Argentina y la Municipalidad de La Paz, a través de la Casa de la Cultura. El embajador argentino fue el último en usar de la palabra y dijo que la presencia del

conjunto tanguero en Bolivia era la referencia del interés del público hacia la música popular argentina.

La primera pregunta del periodismo local estuvo dirigida a Ziegler a quien se le pidió dar pormenores sobre lo que fue Piazzolla y cómo llegó a conquistar al público.

Ziegler recordó la anécdota que llevó a Piazzolla a cultivar el tango en una nueva dimensión. El célebre bandoneonista había obtenido una beca para estudiar en Europa con Nadia Boulanger la música de los clásicos del viejo mundo. Sin embargo la maestra había descubierto en Astor a un músico innato, de mucho talento, que no encajaba en la música de Europa, sugiriéndole que interpretara su propia música, la de Buenos Aires, el Tango: "Vos sos argentino, no tratéis de ser

europeo. Vos sos eso, el tango, lo tuyo", recordó Ziegler.

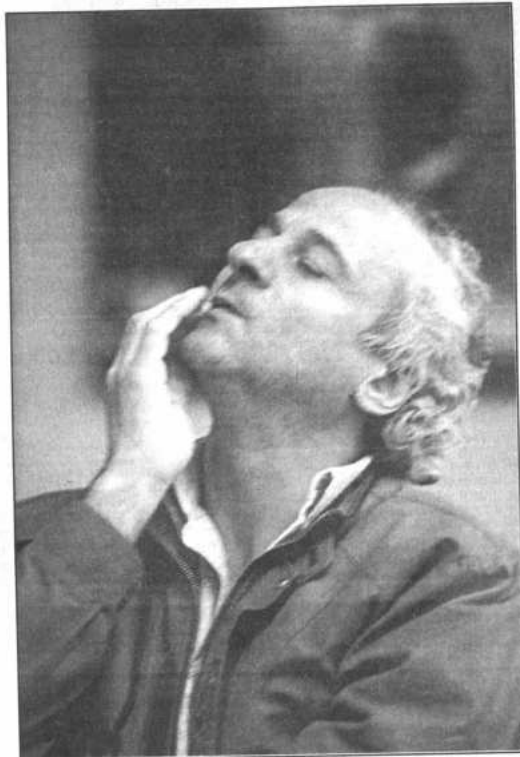
Luego, el pianista del conjunto dijo que los alcances artísticos de Piazzolla le inclinaron a las nuevas características del tango moderno. Surgió en medio del desconcierto del público hasta imponerse en las salas de concierto. El tango de Piazzolla ganó adeptos y más tarde maravió a la Argentina y a Europa.

La esencia del tango de Piazzolla estuvo enmarcada en los grandes músicos contemporáneos y en el jazz. Por un lado Bela Bartók, Igor Stravinsky y los genios de la música sincopada. Por el otro el tango, del que no podía desligarse porque era su forma de interpretar la música. El éxito vino del brazo de quienes secundaron una labor que hizo época hasta la muerte de Astor.

Después Ziegler aparecía en el panorama musical argentino. Arrastra las viejas enseñanzas y luego le da nuevos toques a ese tango. Marconi se suma con su bandoneón, desonido distinto al tradicional. En Argentina le llaman "Sinatra" (parece que no le gusta) pues él encuentra otras motivaciones más importantes en su vida artística.

El diálogo con los periodistas tocó diversos aspectos de la trayectoria del tango. Se recordó a Osmar Maderna, a Mariano Mores, a Atilio Stamponi y a los cantantes Héctor de Rosas, y el "Negro" Lavé (estos últimos cantantes no necesariamente imprescindibles en el estilo de este "Nuevo Tango"), personajes de la música porteña, que son parte de hechos que desbordaron en lo actual: un sonido más culto; otra forma de interpretar el sentimiento de Buenos Aires.

Esta nueva voz del tango —la de Ziegler— es la que se escuchará hoy en el auditorio bancario ante lo que suponemos lleno completo, porque se agotaron las localidades.



Néstor Marconi trata de recordar cual fue la primera orquesta argentina que introdujo el bandoneón para interpretar tangos...

## Se lanza primer periódico boliviano en idioma inglés

Con un equipo de redacción nacional y con información por cable recabada de agencias internacionales, el New York Times y de dos periódicos ingleses —el Financial Times y The Guardian, el primer número de Bolivian Times será presentado ante una audiencia de 600 personas, en representación del mundo cultural, político y diplomático de Bolivia el próximo 7 de agosto.

Bolivian Times, el primer periódico en inglés publicado en este país, estará a disposición de los lectores a primera hora de cada viernes. El semanario pretende ser un periódico de calidad, a todo color, y libre de imposiciones políticas e ideológicas.

Bolivian Times busca ligarse a la tradición de la prensa en inglés de nuestro continente representada, por ejemplo, por el Buenos Aires Herald, el matutino venezolano Daily Journal, México City News y el Lima Times.

Bolivian Times —una publicación de Quipus s.r.l.— ofrecerá, en 24 - 32 páginas, una lectura amena y ordenada; noticias nacionales y extranjeras, información económica y financiera, y periodismo de investigación. En una novedosa sección de "Desarrollo personal", se discutirán temas relacionados con la salud, el estilo de vida, los pasatiempos y todo aquello que ayude a lograr una vida más integral y equilibrada. "Explorando nuestro mundo" cubrirá aspectos tanto del turismo y paisaje bolivianos como los de otros países; fotografías a color, tomadas de un archivo de 60.000 diapositivas pertenecientes a Quipus, ilustrarán el texto.

El semanario está comprometido con la realidad multi-cultural del país, y es así que, bajo el título de "Desarrollo boliviano", se tocarán temas como la labor de los organismos internacionales y no gubernamentales en relación a los problemas sociales, económicos, étnicos y ecológicos que afectan a las mayorías nacionales.

Un calendario detallado de eventos, y actividades culturales, artísticas y de entretenimiento, cerrará la edición a todo color.

De distribución nacional, Bolivian Times creará una nueva comunidad de lectores ofreciendo, de esta manera, una oportunidad única para anunciantes potenciales

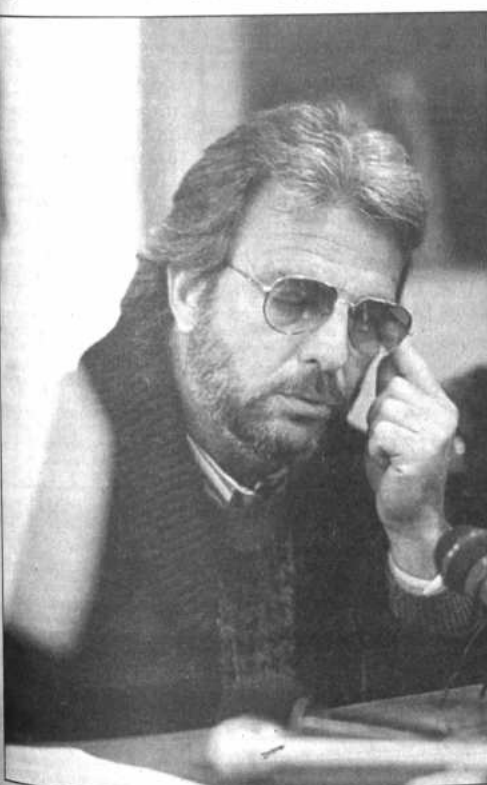
interesados en llegar a este mercado sin explotar.

La aventura editorial que se inicia con Bolivian Times es posible gracias a Peter McFarren —periodista, fotógrafo y corresponsal de la prensa internacional— gerente general de Quipus s.r.l., una fundación cultural e imprenta gráfica de primer orden; la experiencia periodística de Winston Moore —corresponsal extranjero de la BBC— que trabajó para prestigiosas publicaciones sobre América Latina en Londres donde, además, fundó su propio periódico bilingüe, y la participación de Juan Rivera, periodista y especialista en arte gráfico, propietario de AT-MA —empresa que integra sistemas electrónicos para producción de publicaciones y cuyos clientes incluyen los periódicos más importantes del país.

El periódico se está elaborando en modernos equipos de edición electrónica Macintosh y será editado en la nueva planta de Quipus s.r.l. que incluye equipo sofisticado para la separación e impresión a cuatro colores.

Se estima que alrededor de 100.000 personas hablan inglés en Bolivia, ya sea como idioma materno o como segunda lengua. Bolivian Times busca llegar al público que lee inglés y, entre los potenciales lectores, se encuentran bolivianos, latinos y norteamericanos, así como también residentes europeos y asiáticos. La Paz es sede de innumerables organizaciones internacionales, empresas extranjeras, grupos eclesiológicos y organismos no gubernamentales que emplean personal anglo-parlante. La embajada estadounidense, a manera de ejemplo, cuenta con 600 empleados —la más numerosa en América Latina.

El idioma inglés es usado, a nivel mundial, por unas 750 millones de personas, y se calcula que sólo la mitad de éstas lo hablan como lengua materna. Tres cuartas partes de la correspondencia, los faxes y los telex del mundo están escritos en inglés, y en este idioma está archivada también 80% de la información de las computadoras. El inglés es la voz oficial del aire y del mar, y siete de las radioemisoras más importantes del mundo transmiten sus programas en este idioma a unos doscientos millones de oyentes.



Pablo Ziegler apoya en una anécdota de Piazzolla, el historial que llevó al maestro a interpretar el tango en una nueva dimensión musical.

## Familiares de Cantinflas buscan legitimar institución filantrópica

México DF, 12 jul (EFE).— Los derechos legales de la institución filantrópica del cómico mexicano Mario Moreno "Cantinflas", muerto el pasado mes de abril, se han convertido en campo de batalla entre sus familiares, según publica hoy lunes el semanario "Proceso".

El hijo adoptivo del mismo, Mario Moreno Ivanova, y Eduardo Moreno Leparde, sobrino del actor, se disputan la posesión legal del nombre de la Fundación Mario Moreno Cantinflas, creada para ayudar a ancianos y niños desvalidos, indica "Proceso".

Según fuentes cercanas a la familia Moreno, las cuales pidieron no ser identificadas, Moreno Ivanova se convirtió en el heredero de una fortuna calculada en más de 100 millones de dólares tras la muerte de su padre el pasado 20 de abril.

Entre otras propiedades, Moreno Ivanova heredó de su padre adoptivo dos apartamentos en el puerto de Acapulco, cuatro casas en la capital mexicana, un rancho en el estado de México, objetos personales y los derechos del comic "Cantinflas Show", cuyos beneficios debe compartir con la empresa privada Televisa.

Cantinflas cedió a su sobrino los derechos de cobro y administración de los bienes generados por las 56 películas que hizo, y que hoy distribuye Columbia Pictures.

Aunque ambos reconocen lo que les pertenece de la herencia, de acuerdo a las disposiciones finales de "Cantinflas", ahora se disputan la legitimidad de su obra filantrópica, que pretenden respaldar con el nombre del mismo y ambos se muestran negligentes a ceder.

Moreno Ivanova anunció en un programa televisivo que creará la "Fundación Mario Moreno Cantinflas", que sería administrada por él y su segunda esposa, Sandra Bernat, y que realizaría obras de ayuda a ancianos y niños con parálisis cerebral.

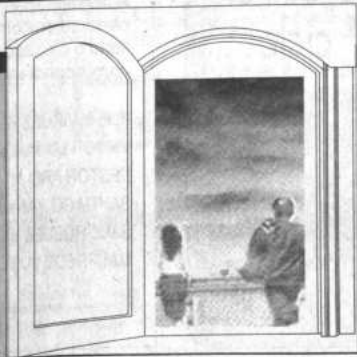
Sin embargo, Moreno Leparde registró la Fundación con ese nombre hace dos meses y publicó tres números de la revista "Ahi está el detalle, vida y obra de Mario Moreno Reyes", que financiará programas de beneficencia a ancianos y niños con parálisis cerebral.

En una conferencia de prensa celebrada hace dos semanas, Moreno Leparde señaló que en la fundación no participaba el hijo adoptivo de Cantinflas, a quien acusó de explotar el nombre de su padre adoptivo para obtener beneficios personales.

Asimismo, dijo que él no disputaba la herencia de su tío Cantinflas, pero sí el derecho legítimo a una institución de beneficencia pública "porque mi tío me lo pidió personalmente".

Teatro de los Andes"  
Triunfa en Italia

George Ugarte expone en  
Espacio Portales



"Lo mejor" del video  
español pro Cinemateca

## Arte y Cultura

**THOMAS JEFFERSON.** - Conferencia y una exposición de afiches de este personaje, se llevarán a cabo hoy, a partir de las 19:00, en el auditorio del Centro Boliviano Americano (Parque Zenón Iturralde 121, Av Arce).

**MARISOL LEON.** - Obras pictóricas de esta artista colombiana, serán expuestas en la galería "Victor Handal S." (Edif Handal, Mcal Santa Cruz), a partir del martes a las 19:00.

**"CREACION DE LA PEDAGOGIA NACIONAL"** - Este el tema sobre el que Victor Hugo Cárdenas dictará una conferencia hoy a las 19:00, en la sala de conferencias de la Casa de la Cultura.

**CORAL JUVENIL.** - De la Sociedad Coral Boliviana, ofrecerá un concierto de gala, el miércoles a las 19:00, en el salón "Centenario" del Club de La Paz. Dirigirá José Lanza Salazar.

**"TAMAYO INTERNACIONALISTA"** - Jorge Escobar Cusicanqui dictará una conferencia sobre este tema, mañana miércoles a horas 19:00, en la Casa de la Cultura.

**EXPOSICION BIBLIOGRAFICA.** - En homenaje a "Don Pedro Domingo Murillo", se inaugurará el miércoles a las 11:00 en el Museo Casa de Murillo.

**OSWALDO RIVERA SUNDT.** - Dictará una conferencia sobre el tema "Proyectos agroarqueológicos y desarrollo rural en el departamento de La Paz", el miércoles a las 19:00, en Espacio Portales (Av 16 de Julio 1655 Edif. Alameda P.B.).

**FOTOGRAFIAS.** - De Xavier Rodríguez, serán parte de una muestra que se inaugurará el jueves en Andrómeda (Av Arce Edif Santa Teresa).

**"LA POESIA LIRICA DE FRANZ TAMAYO"** - Dora Gómez de Fernández, hablará sobre el tema, el jueves a horas 19:00 en la Casa de la Cultura. A continuación, Alfonso Finot se referirá al tema "Scherzo del fuego". Casa de la Cultura.

**HISTORIA Y ANTROPOLOGIA EN IMAGENES.** - Iniciando este ciclo, el jueves a las 19:00 se exhibirá en video "El hombre símbolo" de Julia Vargas, en el Instituto Goethe (6 de Agosto 2108). Organiza ASUR, La Paz y la Coordinadora de Historia.

**ANIVERSARIO.** - Radio Panamericana ofrecerá un cóctel con motivo de celebrar su 21 aniversario e inaugurar sus nuevas instalaciones, el 17 a las 11.

**ILLIMANI.** - Se presenta en el Teatro al Aire libre, el sábado 24 a horas 16:00. Participan grupos invitados.

**CURSOS DE PORTUGUES.** - Se iniciará el lunes 28 en el Centro de Estudios Brasileños, dirigidos a postulantes a becas de post-grad y otros interesados. Informes e inscripciones en Edificio Foncomin, 2do piso, tel 322110.

**UGARTE.** - Expone sus obras en Espacio Portales hasta el 23 de julio. (Edif Alameda, planta baja).

**"EL OLOR DEL COLOR"** - Patricia Mariaca expone sus obras en la Galería de la Fundación BHN, ubicada en Belisario Salinas 516.

**TERRITORIOS DE PAPEL.** - Grabados de los artistas españoles Frederic Amat, Rafael Conogar, Luis Gordillo y José Hernández, forman parte de una exposición que se lleva a cabo en el ICI (Av Camacho N° 1484).

**REMY DAZA.** - Expone óleos y acuarelas en la galería de arte Emusa, (Av 16 de Julio 1607).

## Italianos olvidan la lluvia para disfrutar presentación de Teatro de los Andes con la obra "Colón"

**SANTARCANGELO (FORLI, CENTRO DE ITALIA), 12 (ANSA).** - Una divertida sátira sobre Cristóbal Colón y el descubrimiento de América, presentada por el grupo boliviano "Teatro de Los Andes" dirigido por César Brie, tuvo un extraordinario éxito en el festival teatral de Santarcangelo de Forli, centro de Italia.

"Colón" tuvo que luchar además con las adversas condiciones ambientales ya que el día del estreno llovió intermitentemente sobre el teatro al aire libre de la ciudad pero el público no quiso sabernada de irse a casa, ni siquiera cuando Filippo Plancher, narrador e intérprete del rey Fernando de Aragón, lo consultó para saber si el espectáculo debía suspenderse o no.

En el texto adaptado por el mismo Brie sobre una historietita del humorista italiano Francesco Tullio Altan (presente en la función), se pinta a Colón como el tonto del pueblo, nacido sólo porque su madre no tenía dinero para el aborto y que sigue estudios para comprobar si tenían visos de verdad las habladurías de la gente de que la Tierra era redonda.

Las cosas mejoran para él un poco en España cuando la reina Isabel le confía la misión de descubrir un nue-

vo camino para las Indias pero sólo por sus dotes sexuales, mientras el colegio de Salamanca acepta su teoría de la redondez de la Tierra porque la madre de Colón los sobornó.

Brie ha mezclado tiempos y músicas: Los indios del Caribe se visten como los Incas o los aztecas, se escucha "El cóndor pasa" pero en la versión de Simón and Garfunkel y la explotación de las Américas se hace el ritmo de blues, canciones andinas y anda-



"COLON", obra puesta en escena por Teatro de los Andes, tuvo mucho éxito en Italia (Foto de archivo)

luzas, comentadas por poesía de Federico García Lorca y Arthur Rimbaud.

**NOTA DE REDACCION.** - En la versión original de este cable de ANSA, se le daba la nacionalidad argentina al grupo "Teatro de los Andes". Si bien sus integrantes tienen varias nacionalidades -incluida la nuestra- este elenco es boliviano, representó a nuestro país en varios festivales y trabaja en Sucre.



## GALERIA NOTA.

Obras de varios autores son objeto de una muestra que se desarrolla en la Galería "Nota", (Ex-Zocalo), ubicada en la Av 6 de Agosto. Incluimos en esta página una obra del pintor C. Valdez F.



SILI PALABRAS.- Título de la fotografía de Javier Rodríguez, parte de una muestra que se inaugurará el jueves en Andrómeda (Av Arce).

## Ritmos latinos abrirán Festival de Jazz en Vitoria

**Vitoria (España), 12 jul (EFE).** - Los ritmos latinos del Festival de Jazz de Vitoria, ciudad del norte de España, también con la presencia de Pat Metheny y Manhattan Transfer, tras la intervención del compositor e instrumentalista estadounidense incombustible Tito Puente, sin su formación habitual, con un grupo de estrellas del jazz latino, como Mongo Santamía, Charlie Sepúlveda, Dave Valentin, Hilton Ruiz, Ignacio Berroa y James Moody. El miércoles, The Brecker Brothers y Randy que volvieron a los escenarios juntos el año pasado, escénario con la banda del guitarrista Bill Frisell.

El jueves 15, la cantante Abbey Lincoln, con su piano, bajo y batería a un homenaje al fallecido Dizzy Gillespie con Slide Hampton y The Jazz con el cubano Paquito D'Rivera y Jon Faddis como invitados especiales. El viernes, una noche de guitarras con un cuarteto especial de Pat Metheny, Joshua Redman, Christian McBride y Billy Higgins.

La clausura de la edición de este año del Festival de Jazz de Vitoria, del grupo The Manhattan Transfer, que estarán acompañados por la Sinfónica de Radio Televisión Española (RTVE), dirigida por Jorge Nieto, conocido por sus innumerables creaciones para películas y series televisivas.

Este concierto final está basado en uno similar celebrado por Transfer en Copenhague y en el este grupo acompañará sus viejas las nuevas canciones.

## TELEPRONTE

Estupendo le salió a Beto Barragán -productor de T programa del viernes, que contó con la presencia de Adrián Tra-la-lá con dos de sus mejores personajes, además de Sin embargo, algo que opacó la entrega fue la repetición de la moda de Rosita Hurtado, filmado en Las Cuevas; también el día lunes. Es un buen material, muy lindas modas pero no como para verlo más de dos veces.

**Canal 7** tiene ahora también su programa matinal de teleaudiencia femenina, no hay mucho que decir sobre el programa a los que vemos en otros canales, pero eso sí, tienen muchas con sus líneas telefónicas. El lunes, por ejemplo, una oportunidad de perder la paciencia porque o no la escuchaban nada de lo que le decían.

"Buenos días con cías" se ha convertido, partida de Silvana Di programa matinal de televisión paca, un maratón para el equipo posible, porque no es programa con esas dos los días y con la

Hace falta crítica pública en los deportivos. El domingo los televidentes que el 6 para ver la carlistica de la mañana, dos por una tanda se pasó justo en el momento de la premiación. Hace un ATB optó una moda molesta para que vean lo que les interesa solo aquello que les estaciones de televisión pequeños cuadros de talla con los avisos.

Entró a la "comp buenas posibilidades" jor, el programa de Teleca clásica de Teleca no, cuya primera es destinada a reír Mozart. Dos grandes repertorio -N° 40 y M tadas por la Orquesta de Viena, dirigida por En el Canal 6, el chos apreciar un programa bre la historia de la sirvió de inspiración Wagner. Dos conciertos y orquesta de M incluidos en el programa Mesa, transmitido por

ATB volverá a casa en la próxima serie que muestra gusto. Este es un programa, no podemos pena, no podemos Mundo de jugar.

Michael London, pequeña casa en

## En su segundo ciclo vuelve

## Quinta PARED

Enterese de la vida y milagros en "La caldera del diablo"

Lo que no sabemos de Jorge Eduardo autor de "Secreto amor" y "Dracula"

¿Sabías que? presenta a Marynez Paino en el ciclo de imagenes nuevas en la televisión

## Quinta PARED

La TV Guía de proyección Nacional en su 2º ciclo

EL DOMINGO 18 DE JULIO EN...

## PRESENCIA

¡Como siempre!

A L'OCCASION DE LA FETE NATIONALE, L' AMBASSADEUR DE FRANCE ET MME HENRI VIDAL ONT LE PLAISIR D'INVITER LES FRANCAIS ET LEURS CONJOINTS DE BOLIVIE A LA RECEPTION QU'ILS OFFRIRONT A LA RESIDENCE (Av. 14 de Septiembre N° 6282 Obrajes)

LE MERCREDI 14 JUILLET DE 12H30 A 14H30. ILS LES CONVIENT EGALEMENT A ASSISTER AU DEPOT DE GERBE DEVANT LA STATUE DE SIMON BOLIVAR (Plaza Venezuela, sur le Prado) A LA PAZ A 11H30.

"El verdadero amigo pierde la memoria de mis fallos pasados y la aumenta en mi fidelidad presente".

Inspiracion Cards

(Juan Urdanoz)

23 DE JULIO "DIA DE LA AMISTAD"

## DEUDORES MOROSOS

A las personas que se detallan a continuación les pedimos ponerse en contacto con nuestro departamento de contabilidad o circulación caso contrario se seguirá la acción legal correspondiente.

|                            |                     |
|----------------------------|---------------------|
| ELFFY VIRUEZ ALBA          | SANTA ANA DE YACUMA |
| VICTOR EDUARDO ALBA        | CARANAVI            |
| NÉSTOR ARO                 | PUERTO QUIJARRO     |
| SANTIAGO YAÑIQUE APAZA     | MINA CHOJILLA       |
| SAUL ROBLES VILLAVICENCIO  | SANTA ANA DE YACUMA |
| MANFREDO JUSTINIANO ALPIRE | GUAYARAMERIN        |

EDITORIA PRESENCIA S.R.L.



el detalle que faltaba



justo y franco



picapietra



gracielita



CRUCIGRAMA DE HOY

Por Luis Campos

HORIZONTAL

- 1 Dios de la Guerra
- 5 Agradable
- 10 Enfermedad pulmonar
- 14 Flor del olivo
- 15 Barco de velas veloz
- 16 Estais
- 17 Que practican el ocultismo
- 19 Fuente vacuna
- 20 Ansiosa; sedienta
- 21 Vaporoso; sutil
- 23 Graduar colores: fr.
- 24 Actriz
- 25 "Las milpas" (Ramón Pereda)
- 28 Trastorno mental
- 31 Remita; mande
- 32 Quiebra financiera
- 33 Extrae
- 34, 3 para Julio César
- 35 Actriz
- 36 Maureen
- 37 Portaequipaje
- 39 Demanda
- 40 Abanico del restaurant
- 42 De Asunción, Paraguay
- 44 Injusto; despoja
- 45 Exaltara
- 46 Rosa o

VERTICAL

- 1 Pisoteo; ing.
- 2 Construye
- 3 Obra musical
- 4 Proyección cinematográfica
- 5 De color gris
- 6 Igualar con el rasero
- 7 Acto, en Broadway
- 8 Madero resinoso
- 9 De un ácido del arsénico
- 10 Vacaciones
- 11 Pustulas
- 12 Observa: esp. - Fangio
- 13 Limpieza
- 18 Gobernante guineano

SOLUCION ANTERIOR

ASMA ARDEN CLAC  
SOAP LEERA HUMO  
TIROIDITIS UNAS  
ARISCO AGARRADA  
ATE PLISAR  
ZANE CELA CEBAR  
UZI PODE PARARA  
ROSSINI COGOCEN  
RAMIRO URNA TAG  
AROMA ANIS CESO  
EPACTA MER  
FACTORIA ADRIAN  
USAR RARIFICARA  
MANI AGATA ANTI  
ESTA SANAN ROEL

- Sekou
- 22 Movimiento convulsivo involuntario
- 24 Cocinera
- 25 Arbol americano
- 26 Atabas; ligabas
- 27 Cria de aves
- 28 Actriz
- 29 Lilia
- 30 Imagen religiosa
- 30 Parainfo;
- 32 Pais de Asia
- 35 Cirujano
- 38 Anómalo; irregular
- 40 Defiende en la corte

El tiempo (boletín meteorológico)

Día martes 13 de julio de 1993

TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

|                 | MAX  | MIN   |
|-----------------|------|-------|
| Cobija          | 24.0 | 18.0  |
| Riberaalta      | 23.0 | 20.0  |
| Rurrenabake     | 19.0 | 15.8  |
| Trinidad        | 29.0 | 14.0  |
| S.L. de Velasco | 16.0 | 13.0  |
| Santa Cruz      | 16.0 | 12.0  |
| Cochabamba      | 23.0 | 2.0   |
| Sucre           | 16.0 | 1.0   |
| Camiri          | 16.0 | 9.0   |
| Potosí          | -    | -9.0  |
| Charaña         | 13.0 | -8.0  |
| Oruro           | 14.0 | -12.0 |
| Puerto Suárez   | 16.0 | 15.0  |
| Tarija          | 5.0  | 3.0   |
| Yacuiba         | 15.0 | 9.0   |
| La Paz          | 16.0 | 2.0   |
| El Alto         | 11.0 | -5.0  |

PRONOSTICO PARA HOY

CIUDAD DE LA PAZ.- Presentará cielo despejado a parcialmente nuboso, temperaturas sin cambio apreciable y vientos moderados del Noroeste.

ALTIPLANO.- Presentará cielo despejado a parcialmente nuboso, poco cambio de temperaturas y vientos moderados del Noroeste.

SUR DEL PAIS.- Presentará cielo cubierto a nuboso, llovizna aislada en horas de la mañana y temperaturas frías del Sur.

SANTA CRUZ.- Presentará cielo cubierto a nuboso, precipitaciones ligeras aisladas durante la mañana y vientos fuertes a moderados del Sureste, temperaturas frías.

BENI, PANDO Y NORTE DE LA PAZ.- Presentarán cielo cubierto con probables precipitaciones aisladas en el Norte de La Paz, temperaturas frías y vientos moderados del Sureste y Sur.

TEMPERATURAS PRONOSTICADAS

| CIUDAD  | MINIMA  | MAXIMA  |
|---------|---------|---------|
| CIUDAD  | 2.0 °C  | 17.0 °C |
| EL ALTO | -5.0 °C | 11.0 °C |

PRESENCIA

HUMOR

Operación antitomates

Washington (EFE).- Un grupo de "sabuesos" de la lucha antidroga estadounidense se cubrió de gloria, el pasado mes de abril, cuando al ocupar una plantación de marihuana se encontró con un simple huerto de apetitosos tomates.

La embarazosa equivocación ocurrió, según se supo hoy, en una pequeña granja de Morgantown (Virginia del Este), a donde llegaron los agentes antidroga para confiscar una plantación de marihuana, tras la "laboriosa" investigación de sus informantes.

Para sorpresa de los policías, lo que según las investigaciones era marihuana resultó ser una plantación de tomates y pimientos, propiedad Mary Billie, una anciana de 72 años, cuyos parientes, por razones que se desconocen, dieron la noticia hoy.

Ante la irrefutable evidencia, y a pesar del rigor de la operación antidroga, los agentes no tuvieron más remedio que disculparse, sin poder ocultar su vergüenza profesional.

La anciana agricultora, que no quiso poner en tela de juicio a los agentes de la lucha contra la droga, se tomó con mucha filosofía el grueso error.

Mary Billie sólo comentó que "todos estamos de paso en esta tierra" y desechó la idea de exigir una indemnización.



Jorge Ugarte expone sus acuarelas en Espacio Port

Un total de 22 acuarelas integran la muestra del artista boliviano, misma que fue inaugurada el día de ayer en Espacio Portales (Ver 16).

Respecto a la obra de Ugarte, Ramiro Carrasco Quiroga señaló que "maestría en el manejo de las técnicas pictóricas a lo largo de un notable oficio y dominio en el manejo de los elementos de la paleta, proporcionan a la imagen visual de verdadero contenido expresivo, depurada y fina técnica de tinta y lápiz, y en algunas piezas, juegos de tonos de color. Produce una obra no sólo de indudable originalidad, de buen despliegue técnico..."

servicios

Teléfonos de urgencia

- PRESENCIA, Tels. 372340-44;
- DIRECCION NAL. DE INVESTIGACION, Tel. 356124;
- ESTACION CENTRAL, Tel. 373068 - 69
- BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644;
- INSTITUTO NACIONAL DE FARMACO-DEPENDENCIA (INIF), Tel. 356484 Atención las 24 horas del día.
- H. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ
- TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233;
- RETIEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371236;
- TASA Reclamos Tel. 133 Informaciones Tel. 104;
- SEÑORITA HORA Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700, Interior Tel. 101;
- INFORMES, Tel. 350211;
- HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad Tel. 376472;
- TRANSITO, Tel. 371224 y 371220;
- ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118 - 371233;
- MATERNIDAD Tel. 314414;
- NEUROCIQUIRIA, Tel. 320728;
- PENSIONADO, Tel. 322823;
- BOLIVIAN POWER Co. Ltda.
- RECLAMOS, Tel. 354357;
- BOMBEROS, Tel. 378468 - 378469 - 119;
- HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 371233;
- ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 371233;
- RADIO PATRULLA, Tel. 110;
- AASANA, (Aeropuerto Informaciones) Línea P. 371222;
- SAMAPA, Tel. 311222;
- A. T. I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 371222;

Farmacias de turno (Tel. 327245)

- ZONA CENTRAL.- JUNIN c. Junin 744 329865
- SAN PABLO c. Figueroa 790 373775
- ZONA SOPOCACHI Y SAN PEDRO
- UYUNI Av. 6 de Agosto esq. F. Guachalla 360 936
- BET EL Jaime Zudáñez 1122 361981
- LA FORTALEZA Colombia esq. México
- ZONA MIRAFLORES.-
- ARMONIA c. Rosendo Villalobos 1604 377966
- ANAPURI Av. Simón Bolívar 1910 323834
- NOLLYA Av. de las Americas 510 311791
- ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO
- FLORES Nuñez del Prado 88 - V. Copacabana 332038
- ZONA CEMENTERIO-BUENOS AIRES Y TUMUSLA-
- METROPOLITANA Av. Buenos Aires esq. León de la Barra 329865
- EL BUEN PASTOR c. José M. Asín 258 373775
- PATY c. Rodríguez esq. Eloy Salomón
- LA SAMARITANA c. Illampu 1067
- ZONA OBAJES Y ALTO OBAJES
- MARIA REINA Av. Liernand Siles esq. c. 16 377966
- ENTRE RIOS Callejón 1 #290-Bolognina 323834
- ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI
- EL CRISTO Av. Montenegro 716 flta. la Chiguilla 311791
- PALERMO c. 14 esq. Sánchez Bustamante
- GIMARIN c. 10 N° 70 Achumani 332038

| LLOYD AEREO BOLIVIANO |            |                       |            |
|-----------------------|------------|-----------------------|------------|
| SALIDAS               |            | LLEGADAS              |            |
| VLO. 933 SANTA CRUZ   | Hrs. 07:00 | VLO. 800 COCHABAMBA   | Hrs. 07:25 |
| VLO. 933 BUENOS AIRES | Hrs. 07:00 | VLO. 903 MIAMI        | Hrs. 09:00 |
| VLO. 933 ASUNCION     | Hrs. 07:00 | VLO. 903 MANAUS       | Hrs. 09:00 |
| VLO. 801 COCHABAMBA   | Hrs. 08:05 | VLO. 903 SANTA CRUZ   | Hrs. 09:00 |
| VLO. 801 SUCRE        | Hrs. 08:05 | VLO. 918 SANTA CRUZ   | Hrs. 10:40 |
| VLO. 801 TARIJA       | Hrs. 08:05 | VLO. 918 COCHABAMBA   | Hrs. 10:40 |
| VLO. 967 ARICA        | Hrs. 10:00 | VLO. 917 LIMA         | Hrs. 16:40 |
| VLO. 967 SANTIAGO     | Hrs. 10:00 | VLO. 966 SANTIAGO     | Hrs. 19:05 |
| VLO. 918 LIMA         | Hrs. 11:40 | VLO. 966 ARICA        | Hrs. 19:05 |
| VLO. 917 COCHABAMBA   | Hrs. 17:40 | VLO. 816 TRINIDAD     | Hrs. 19:40 |
| VLO. 917 SANTA CRUZ   | Hrs. 17:40 | VLO. 816 TARIJA       | Hrs. 19:40 |
| VLO. 966 COCHABAMBA   | Hrs. 20:00 | VLO. 816 SUCRE        | Hrs. 19:40 |
| VLO. 904 SANTA CRUZ   | Hrs. 20:30 | VLO. 816 COCHABAMBA   | Hrs. 19:40 |
| VLO. 904 CARACAS      | Hrs. 20:30 | VLO. 934 BUENOS AIRES | Hrs. 20:30 |
| VLO. 904 MIAMI        | Hrs. 20:30 | VLO. 934 ASUNCION     | Hrs. 20:30 |
|                       |            | VLO. 934 SANTA CRUZ   | Hrs. 20:30 |

LLOYD AEREO BOLIVIANO S.A.M.

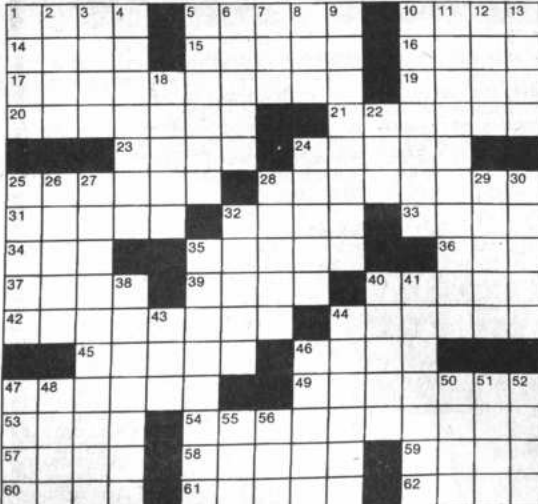
INFORMES ADICIONALES A LOS TELEFONOS 367711

LanChile

CADA VEZ MAS ALTO

| CHILE A BOLIVIA |       | DIRECCION |              | BOLIVIA A CHILE |       |
|-----------------|-------|-----------|--------------|-----------------|-------|
| LUN-MIE-VIE     | DOM   | DIA       | VUELO EQUIPO | LUN-MIE-VIE     | DOM   |
| 078             | 076   |           |              | 119             | 117   |
| B-737           | B-737 |           |              | B-737           | B-737 |
| y               | y     |           |              | y               | y     |
| 08:00           | 08:00 | S         | SANTIAGO     | 17:30           | 18:55 |
| 10:10           | 10:10 | LI        | LIQUIQUE     | 15:25           | 16:50 |
| 10:30           | 10:30 | S         |              | 15:05           | 16:30 |
| 11:05           | 11:05 | LI        | ARICA        | 14:30           | 15:55 |
| 11:40           | 11:40 | S         |              | 13:40           | 15:05 |
| 12:20           |       | LI        | LA PAZ       | 13:00           |       |
|                 |       | LI        | STA CRUZ     |                 | 13:40 |

La Paz: Ed. 16 de Julio 11 pto. Of. 104 Cochabamba: (h. Avancha) 112 Santa Cruz: Calle Libertad 144  
Reservación: 598753-598963 Frente al correo central Tels. 328341-328351-328356  
Fax: 592081 Casilla 14313 Tels. 21027-21050 Cas. 5437 Fax: 591 094-11850



## ocupa penetración ráfica de súbditos enos a los Lipez

**12 (PRESENCIA).** No obs-  
pasados días autoridades  
Departamental de Tu-  
ciudad, denunciaron "ofi-  
penetración pacífica de  
a los Lipez de este  
to, a la fecha no se hizo  
tener estas permanentes  
territorio nacional.

sudoeste del departamento, denuncian  
permanentemente que empresas de tu-  
rismo de Chile, en reiteradas oportuni-  
dades ingresan hasta estos lugares con  
importantes grupos de turistas de todo  
el mundo, cuyas ganancias que las ge-  
nera esta actividad no beneficia con  
ningún porcentaje a la región, menos al  
TGN.

Estas denuncias fueron ratificadas  
y comprobadas por una comisión de la  
Dirección Departamental de Turismo  
que se destacó hasta el mismo lugar de  
los hechos, en la que no sólo evidenció  
que "los chilenos efectúan esta clase de  
penetración pacífica en diferentes opor-  
tunidades, sino que lo más grave es la  
promoción de estos dos atractivos turís-  
ticos en cuyos afiches se establece que  
los mismos estarán en jurisdicción de  
Chile" por lo que la Cancillería de la  
República, ya debía intervenir en este  
nuevo conflicto.

## BOL explicará explotación esmontes del Cerro Rico

**12 (PRESENCIA).** Autoridades del Concejo Municipal de esta ciudad  
después de arribar de expertos de la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL)  
explicar una amplia explicación a miembros del cuerpo deliberante, los  
convenios firmados por el gobierno para la explotación de los  
del Cerro Rico, desde el punto de vista técnico y económico legal.

La Comisión del Concejo Municipal, inicialmente era garantizar la presencia  
del Ministro de Minería Alvaro Rojas para que explique la conformación de  
de "riesgo compartido" para la administración de la Planta  
de Fósforo (PLAHIPO) lo que indirectamente significa la explotación  
gratuita de esta materia prima para PLAHIPO, lo constituyen  
Ordo, toda vez que la materia prima para PLAHIPO, lo constituyen  
Ordo, el dignatario de estado a través de un fax enviado a autoridades  
Municipal, excusa su participación aduciendo que debe atender una  
promoción contratada con anterioridad, por lo que instruyó a ejecutivos  
de PLAHIPO, destaque una comisión de técnicos que conozcan perfectamente el  
PLAHIPO y del Cerro Rico, cuyo arribo está previsto para el curso de  
hoy.

Las instituciones locales han ratificado su oposición a todo intento de  
"irracional" del Cerro Rico, puesto que por su carácter histórico y  
nacional no sólo para los potosinos, sino para todo el país un "verdadero  
en el que el Concejo Municipal anticipó que solicitará a las autoridades  
la regulación de la ley del 9 de noviembre, en la que el Senado  
del Cerro Rico como "Monumento Nacional", prohibiendo de esta manera la  
irracional de este coloso de plata.

En este modo, el Comité Cívico anunció que se le dio plazo al Ministro de  
que se descartara la idea de la privatización de PLAHIPO, no obstante que  
comenzó, anticipándose que de no dar curso a esta intención, asumirán  
gracias de presión como la "toma física de PLAHIPO" porque esta planta  
del COMIBOL fue construida con recursos propios de la región.

## Beni

## Exagerada elevación de pasajes de flotas origina protestas

**TRINIDAD 12 (PRESENCIA).** Los usuarios del transporte  
interdepartamental reclamaron por lo que calificaron como un exagerado  
aumento en el precio de los pasajes de las flotas, especialmente, de la ruta  
Trinidad-Santa Cruz.

Según confirmaron los propios administradores de las agencias de esas  
empresas, los precios se han elevado hasta en un 50 por ciento, por lo que el  
Concejo Municipal anunció que aplicará sanciones si no se rebajan las tarifas.  
Uno de los administradores de las "flotas", en respuesta a las quejas,  
declaró que "todo se enmarca en la libertad de la oferta y demanda que  
autoriza el decreto 21060" que las autoridades de tránsito y la Alcaldía no  
pueden oponerse. Los agentes dijeron que el alza se justifica en esta época,  
cuando el camino está en mejores condiciones de transitabilidad, para  
recuperar lo poco que se obtiene en el servicio durante la temporada lluviosa.

Sin embargo, el presidente del Concejo Municipal, Nelson Yáñez, negó  
atribución exclusiva y arbitraria a las empresas de transporte y anunció que  
una comisión recogerá información para presentar un informe al respecto.

Yáñez anticipó que las "flotas" no tienen argumento valedero para subir  
el precio de los pasajes "por que este es un servicio público, que regula la  
Alcaldía Municipal". En este sentido, llamó la atención a todas las institu-  
ciones que prestan servicio público para que recuerden la existencia del  
gobierno local y su obediencia al pueblo.

## Paro cívico en Reyes exige administración de CABOBE

**TRINIDAD 12 (PRESENCIA).** El  
Comité Cívico de Reyes inició hoy un paro  
regional de 36 horas en protesta por la  
dilación del directorio de la Corporación  
de Desarrollo del Beni (CORDEBENI),  
que ha puesto obstáculos a su pedido de  
administrar la Cabaña de Bovinos Beni  
(CABOBE), ubicada en esta ciudad y per-  
teneciente a la Corporación.

La extrema medida, que paralizó  
todas las actividades en esa capital de la  
Provincia Ballivián (colindante con La  
Paz), había sido adoptada el pasado  
viernes, pero recién conocida aquí.

En una comunicación telefónica con  
PRESENCIA, el presidente del Comité  
Cívico reyesano, Jorge Simons, dijo que  
las instituciones locales habían adopta-  
do la determinación "lastimosamente,  
después de varios viajes inútiles en los  
que hemos sido burlados".

El dirigente, que comunicó hoy la  
determinación al comité cívico departa-  
mental, dijo también que la gota que  
rebasó el vaso fue la noticia de que la  
comisión gubernamental de transición  
había instruido paralizar esta negocia-  
ción. "Esto realmente nos ha indigna-  
do", recalcó Simons al reiterar que el  
paro de hoy parte de este martes "es una

primera medida contra las irregularida-  
des" de la corporación.

Consultado porque la premura para  
obtener la administración de CABOBE,  
respondió que es producto de "la mala  
administración en que ha sido abando-  
nada la empresa, pues cada día va en  
degradación y no podemos esperar más".  
Agregó que, desde el inicio de las ne-  
gociaciones, prácticamente la responsa-  
bilidad ha ido de mal en peor, pues  
"eroga muchos gastos en funcionamiento  
y mantenimiento y no genera recur-  
sos, en un trabajo irregular paulatino".

Sobre el perfil de proyecto y las  
especificaciones técnicas, que  
CORDEBENI anunció haber solicita-  
do a la Fundación para el Desarrollo de  
Reyes, el dirigente cívico aseguró haber  
presentado ya este requisito "sin haber  
obtenido respuesta" del directorio de la  
corporación.

**TODAVIA NO: MNR**

En Trinidad, mientras tanto, el di-  
putado del MNR y senador electo Alex  
Arteaga confirmó haber solicitado a las  
autoridades salientes del Acuerdo Pa-  
triotico que dejen en suspenso la deci-  
sión sobre temas importantes, entre  
ellos el de CABOBE.

## Pando

## CNE adoptaría medidas para mejorar atmósfera política en Pando

**TRINIDAD, 12 (PRESENCIA).**-  
La Corte Nacional Electoral (CNE)  
podría adoptar medidas adminis-  
trativas en la Corte Departamen-  
tal de Pando para "cambiar la at-  
mósfera" política que existe alre-  
dedor de los cuestionados vocales  
de ese órgano electoral regional,  
según anticipó aquí Jorge Lazarte,  
miembro de la comisión que la  
CNE envió el pasado fin de sema-  
na a Cobija para evaluar la situa-  
ción.

Junto a Alfredo Bocángel e Iván  
Guzmán de Rojas, también voca-  
les de la Corte Nacional Electoral,  
Lazarte dijo que los problemas de-  
nunciados por los partidos políti-  
cos "son también los ocurridos en  
los demás departamentos (...) aun-  
que allí (en Pando) tuvieron más  
repercusión, quizá porque las con-  
diciones y la atmósfera previa a las  
elecciones ya eran negativas".

La opinión del vocal, todavía no  
concluyente para la comisión, con-  
firmó el criterio de la Corte Nacio-  
nal Electoral sobre una dimensión  
política que sólo en ese distrito se  
pudo producir, precisamente, por  
cierta imagen, de algunos secto-  
res, respecto a la Corte Departamen-  
tal, para que ciertos hechos  
adquieran el alcance que no hu-  
bieran tenido si no hubiera esta  
atmósfera negativa".

Sin negar que hubieron dificul-  
tades, Lazarte insistió en que el  
problema del "contexto en que está  
actuando la Corte Departamental  
de Pando es lo que ciertamente  
más preocupa" y que originó los  
problemas externos al organismo,  
en el proceso que culminó en los  
comicios del 6 de junio.

Según la declaración efectua-  
da a PRESENCIA, la comisión re-  
cibió variada información, que in-  
cluyen versiones contrapuestas a  
las denuncias de los partidos po-  
líticos, especialmente de la oposi-  
ción, por lo que el vocal aclaró que  
la evaluación demandará un tiem-  
po antes de conocerse el resultado

y la solución que será necesaria  
adoptar.

Aunque explicó que la Corte  
Nacional tiene su ámbito de com-  
petencia, la designación o remo-  
ción de los vocales de las Cortes  
Departamentales no están inclui-  
das.

El vocal de la CNE reveló que los  
partidos políticos hicieron tres ti-  
pos de propuesta, en relación a los  
vocales. Los de la oposición para  
que se cambie a tres de los cinco  
integrantes, otros para cambiar a  
los cinco por la entera pérdida de  
credibilidad y los del acuerdo pa-  
trótico para mantener a todos por-  
que habrían cumplido un "papel  
adecuado" a las circunstancias.

**PRUEBAS**

Respecto a las pruebas de las  
denuncias, Jorge Lazarte dijo que  
la comisión no ha tenido aún tiem-  
po de analizar ni menos verifica-  
las, por ser numerosas.

Empero, se refirió a la presun-  
ta participación de ciudadanos  
brasileños -habilitados con docu-  
mentación nacional- como vota-  
tes en las elecciones generales.  
Dijo que se recibió 13 cédulas de  
identidad como de esos probables  
extranjeros electores y calificó este  
tema como "uno de los puntos  
más vulnerables de Cobija, Pando  
y todo el oriente, que debe preocu-  
par" a todos.

Adelantó que será necesario  
analizar el asunto para que se  
reduzcan las posibilidades de nue-  
vos problemas de este tipo, "sobre  
todo en elecciones generales, quan-  
do está en juego el poder político  
del país", pero aclaró que "a veces  
hay situaciones muy ambiguas y  
casos que escapan al control del  
Estado", por lo que será necesario  
plantear el tema a esos niveles.

La comisión evaluadora de la  
CNE realizará su misión en la ofi-  
cina de la Corte Departamental  
del Beni, este lunes (hoy), para  
regresar probablemente el mismo  
día a la sede de sus funciones.

## GERENTE DE ADMINISTRACION Y FINANZAS CONCURSO DE MERITOS

PRIMERA EMPRESA DE SERVICIOS CON SEDE EN LA CIUDAD DE COCHABAMBA, CONVOCA A  
CURSO DE MERITOS PARA PROFESIONALES INTERESADOS PARA DESEMPEÑAR EL CARGO DE  
GERENTE DE ADMINISTRACION Y FINANZAS QUE DEPENDERA DIRECTAMENTE DEL GERENTE  
GENERAL.

REQUISITOS

TITULO EN PROVISION NACIONAL DE LICENCIADO EN ADMINISTRACION, ECONOMIA Y/O  
CONTABILIDAD.

REGISTRO EN LOS COLEGIOS DE PROFESIONALES RESPECTIVOS.

EXPERIENCIA PROFESIONAL DE 7 AÑOS, 3 DE LOS CUALES OCUPANDO PUESTOS DE GERENTE  
DE ADMINISTRACION Y FINANZAS.

POSEER SOLIDOS CONOCIMIENTOS EN ADMINISTRACION Y DESARROLLO DE PERSONAL,  
CONTABILIDAD, ADMINISTRACION FINANCIERA, CONTABILIDAD SUPERIOR, PLANIFICACION, ESTADIS-  
TICA, RELACIONES PUBLICAS.

EDAD LIMITE DE 30 A 50 AÑOS

LOS MEJORES PROFESIONALES INTERESADOS DEBEN PRESENTAR SU SOLICITUD EN SOBRE  
ENCUENTRO A LA CASILLA DE CORREO No. 587 COCHABAMBA, ADJUNTANDO SU CURRICULUM VITAE,  
DECLARACION PROBATORIA, FOTOGRAFIA RECIENTE Y PRETENSIONES SALARIALES, HASTA EL  
VIERNES 28 DE JULIO DEL AÑO EN CURSO, CON EL ROTULO:

GERENTE DE ADMINISTRACION Y FINANZAS  
CONCURSO DE MERITOS

## INVERSIONISTAS SE VENDE

La empresa **Norte Gas**, dedicada a la comercialización de gas licuado en la ciudad de Santa Cruz y  
provincias con amplio mercado y en pleno funcionamiento.  
La venta podría ser de dos opciones:

a.- **Venta total.**- Equipos e instalaciones de la ciudad de Santa Cruz y provincias.

b.- **Venta parcial.**- Equipos e instalaciones sólo de la ciudad de Santa Cruz.

Referencias: Telf. 326051 y 325174. Horarios de oficina.



## Guía Profesional

### LABORATORIOS

#### Dr. Rubén Tejada Andrade

Laboratorios de análisis clínico "Roux". Análisis de sangre en general,  
bioquímica, orinas, heces, L.C.R., jugos gástricos y duodenal, pruebas  
de embarazo parasitológicos y bacteriológicos.

**DIRECCION:** Edif. Mariscal de Zepita Av. Mariscal Santa Cruz  
Nº 861 esq. Pasaje Peatonal Bloque "A" 2º piso Of.  
201 entre Plazas San Francisco y Pérez Velasco  
Telf.: Lab. 324528 Telf. Dom. 321122 - Casilla  
2665

### UROLOGOS

#### Dr. Guillermo Suárez Tejada

MEDICO UROLOGO

Enfermedades y cirugía de riñones, vejiga, próstata,  
etc. Venéreas. Problemas sexuales. Urología Infantil.

**CONSULTORIO:** Edif. Cine Monje campero, 1er. Piso

Tels.: 326703 - Domicilio Tel. 785617

**CONSULTAS 18:00 a 20:00 HORAS**

REPUBLICA DE BOLIVIA  
LICITACION PUBLICA C.A. REF.: 93/09346-BSR) YPFB  
Nº 011/93

Crown Agents, en representación y por cuenta de:

## VACIEMENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS - Y.P.F.B.

en su calidad de agente debidamente autorizado, invita a las firmas interesadas en presentar ofertas para el:

## "MANTENIMIENTO DE DERECHO DE VIA DEL GASODUCTO COLPA - POCITOS"

en sujeción a las condiciones del Pliego de Especificaciones respectivo, el cual podrá ser consultado y/o  
adquirido previo depósito no reembolsable de Bs. 600.00 (SEISCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS) en las  
oficinas de Crown Agents Av. 20 de Octubre Nº 2619 de la ciudad de La Paz, Bolivia, a partir del 12 de julio  
de 1993.

Las propuestas se recibirán en la mencionada dirección hasta horas 12:00 del día 26 de Agosto de 1993.  
Se procederá a la apertura de ofertas el mismo día a horas 15:00.

La Paz, julio de 1993



## Crown Agents

Av. 20 de octubre # 2619 - Tel.(051)-2-364035 - FAX.(591)-2-372765 - TELEX - 3453 CABOL BV

REPUBLICA DE BOLIVIA  
LICITACION PUBLICA C.A. REF.: 93/09349-BSR)  
YPFB No. 12/93

Crown Agents, en representación y por cuenta de:

## VACIEMENTOS PETROLIFEROS FISCALES BOLIVIANOS - Y.P.F.B.

en su calidad de agente debidamente autorizado, invita a las firmas interesadas en presentar ofertas para el:

## SERVICIOS DE CEMENTACION SUMINISTRO DE ADITIVOS Y ACCESORIOS PRUEBAS DE FORMACION

en sujeción a las condiciones del Pliego de Especificaciones respectivo, el cual podrá ser consultado y/o  
adquirido previo depósito no reembolsable de Bs. 600.00 (SEISCIENTOS 00/100 BOLIVIANOS) en las  
oficinas de Crown Agents Av. 20 de Octubre No. 2619 de la ciudad de La Paz, Bolivia, a partir del 12 de Julio  
de 1993.

Las propuestas se recibirán en la mencionada dirección hasta horas 12:00 del día 31 de Agosto de 1993.  
Se procederá a la apertura de ofertas el mismo día a horas 15:00.

La Paz, Julio de 1993

## Crown Agents

Av. 20 de octubre # 2619 - Tel.(051)-2-364035 - FAX.(591)-2-372765 - TELEX - 3453 CABOL BV



Paco Gallo despertaba a los animales de la granja cada mañana. Sus amigos Juan Ratón y Benito Rollizo le echaban una mano, pues como buenos amigos siempre se ayudaban entre ellos. A continuación, los tres iban afuera de la granja a buscar la bicicleta para iniciar su viaje como caballos mañana.

Nada les detenía: ni los caminos pedregosos, ni las cuestas más empinadas, ni las curvas muy cerradas... ¡Y que placer destripar los charcos de agua! Les gustaba detenerse al borde de la laguna y tirar piedras planas que brincaban sobre el agua. Después, sin cansarse nunca, jugaban al escondite.

Un día Juan Ratón descubrió un viejo barco detenido entre los cañaverales. Así que decidieron hacerse piratas. Lo acordaron por unanimidad, pues los verdaderos amigos siempre están de acuerdo cuando deben tomar una decisión.

Juan Ratón era el timonel, Paco se ocupaba de las vías de agua colocando sus carnes generosas sobre las grietas del barco para mantenerlo seco.

Se lanzaron a la aventura y en un sólo día se convirtieron en dueños y señores de la laguna. Pero el hambre los obligó a volver a tierra... Y trataron de pescar. Nada: los gusanos estaban tan furtivos y protestaban tanto que los peces no se atrevían a acercarse.

Por fin decidieron comer cerezas. Una cereza para Juan Ratón, otra para Paco Gallo y dos para Benito Rollizo... Y así se repartieron el botín. A Juan Ratón le pareció un buen repartido, pero Paco Gallo protestó: según él, era injusto. Así es que acordaron concederle los huesos.

Pronto dieron buena cuenta de la comida. Benito Rollizo quería irse y sus dos amigos decidieron acompañarle. Fue sin duda un buen acuerdo.

Ya las sombras se alargaban... Era hora de regresar. Al anochecer se juraron amistad eterna ante los muros del gallinero. Y decidieron no separarse nunca.

Dormirían los tres en casa de Juan Ratón. Pero el proyecto no dio resultado cuando Paco Gallo intentó entrar en la madriguera de su amigo.

¡Y si durmieran en casa de Benito Rollizo? ¡Hum! Juan Ratón tenía el olfato demasiado delicado!

Se quedarían en el gallinero. Los tres se subieron al palo de Paco... que se rompió con el peso.

Así que se resignaron a desearse buenas noches y cada uno se fue a su cama. Pero durante el sueño volvieron a encontrarse, porque los verdaderos amigos siempre sueñan así.

Helme Helne

MBR 2010



## Los niños en el mundo de Polutón

POLUTÓN

SPRAY

DIESEL



ESTOS SON LOS BUICHOS QUE JUNTOS EG ENAMORAN EN BELLIDO QUE APRENDEN CANTAR LA SALUD DEL MUNDO.



0-972543741 HELME HELNE



Familia: Poluthonus Aerogratus  
Género: FluoroCarbonus  
Especie: Enemigus Ozonus



Familia: Poluthonus Gasiferus  
Género: Dioxidus Carbonus  
Especie: Pulmonis Depradadorus

LA PAZ EDITORA

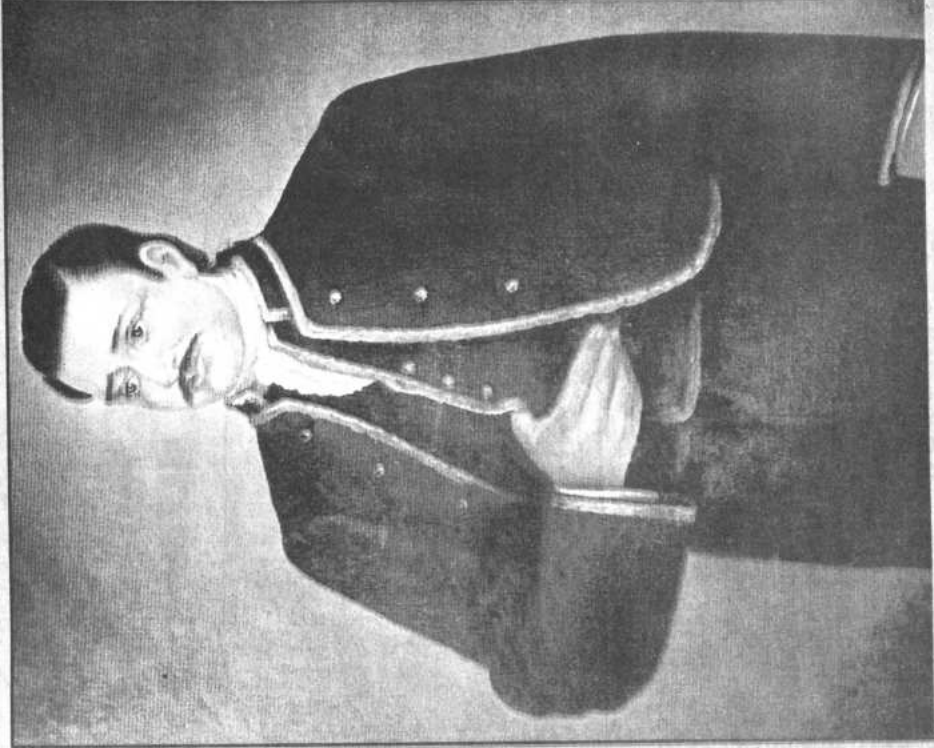
La Paz, Bolivia  
martes 13 de julio  
de 1993

# La Paz

138

## PRESENCIA

La Paz, Bolivia, martes 13 de julio de 1993



LAMINA PARA COLECCIONAR

La heroica  
revolución del  
16 de julio  
de 1809

En el país  
de las  
muñecas

El cuento de la  
semana  
Tres  
amigos



# Niñerías

noticias para niños

## Las clases podrían empezar el 29 de julio y no el 19 de julio

El señor Guido Monasterios, director de la Unidad Sanitaria de La Paz, sugirió prolongar la vacunación por una semana porque dijo que "Se ha visto una gran cantidad de enfermedades respiratorias agudas que están provocando no solamente una mayor consulta sino un mayor número de hospitalizados, porque las infecciones son severas. Los niños deben recibir atención con preferencia para que un resfrío no termine con una bronconeumonía o neumonías que a veces son mortales".

El frío es intenso con relación a otros años y también se advierte que el estado nutricional de los niños no es el más adecuado y él hizo ciertas recomendaciones para que se incentive el uso de la vitamina A, porque dijo que "el consumo de las vitaminas ha dado buenos resultados, ya que la vitamina A disminuye la gravedad de las infecciones, en tanto que la vitamina C protege los mucosos. ¿Y cuáles son los alimentos que tiene las dos vitaminas? pues tenemos entre ellos a los tomates, nuevos, zanahorias y leche y los podemos consumir porque no son muy caros.

## Vacaciones, descanso y juegos

El juego es uno de los derechos más importantes de los niños. El juego y la niñez son como el pez al agua. Siempre que tengan un tiempo para jugar, jueguen con todas sus fuerzas. Porque en el juego no sólo nos fortalecemos el cuerpo sino también el alma. Hay juegos para cada personalidad, para cada gusto. Tenemos los juegos para varias personas, los juegos individuales, los juegos para la mente, los juegos para el cuerpo.

En fin, juegos, de todo tipo, juegos de nunca acabar, juegos que nos hacen vivir.

¿Conocen la tunkuña, la saga, la taba? Son juegos antiguos que podemos jugar, pero si tienen ganas de inventar un juego, ¡hagánlo ya!

## Sopa de Chistes



## Notas de Salud

El viento produce enfriamiento de la piel. Cuanto más fuerte sopla, más calor pierde el cuerpo. Y más frío siente la persona. Si la piel humana se expusiera a un viento de 50 kph a una temperatura de - 34 °C, se congelaría sólidamente en 30 segundos.

# LA PAZ

CONVOCACION A CONCURSO PARA LA LISTA DE GANADORES PARA EL MES DE JULIO

Tarifa 28 de junio

Querida Burbujita: el concurso que lanzaste me parece maravilloso porque todos los niños de Bolivia debemos de estar sanos, porque además somos el futuro de nuestra patria.

Y me despido recordándote la frase "Más vale prevenir que lamentar"

Evelyn Ríos Mancilla 12

Colegio María Auxiliadora Tarifa

Dices bien por eso es importante que nuestra patria cuide muy bien a sus niños y niñas.



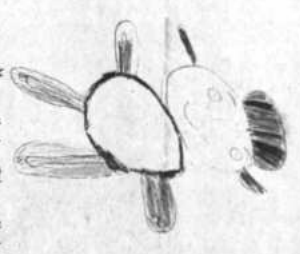
## LA ALIMENTACIÓN



Pamela Ramírez Rojas (9) Escuela Domingo Savio 5 "A" Santa Cruz



Maida Marilyn Flores Barba (5) Santa Cruz



Iblin Alpire Colegio Madre Serrón  
Primerio Intermedio Beni



**Busca**

CON LA AYUDA DE LA TABLA DE  
ABECEDARIO Y NÚMEROS EN LA  
PARELLA QUE SUPLEN 26.

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 5 | 6 | 3 | 8 | 5 | 7 | 4 | 9 | 7 |
| 8 | 4 | 1 | 7 | 3 | 6 | 8 | 7 | 9 |
| 3 | 7 | 8 | 2 | 9 | 3 | 5 | 8 | 4 |
| 7 | 8 | 2 | 7 | 5 | 9 | 9 | 6 | 5 |
| 4 | 9 | 7 | 4 | 3 | 8 | 1 | 2 | 6 |
| 8 | 3 | 9 | 6 | 7 | 7 | 4 | 3 | 1 |
| 1 | 6 | 7 | 4 | 8 | 6 | 9 | 9 | 7 |

**Descubre**

BUSCA 2 CASTILLAS IGUALES.

**gráfico**

CON 2 LÍNEAS RECTAS  
DIVIDES LA FIGURA  
EN 4 PARTES CON 7  
ESTRELLAS EN CADA  
PARTE. TRATA DE  
CONSERVARLO.

para beber...  
**Plátano loco**

**Para 10 vasos**

**Ingredientes:** 2 litros y medio de limonada (puede ser preparada con jarabe de limón concentrado o con zumo de limón azucarado a gusto). 5 plátanos maduros cortados en rodajas. Espirales de cáscara de limón y naranja 9 a elección).

**Preparación:** Vierte la limonada en un recipiente grande. Corta los plátanos en rodajas finas y añádelos a la limonada.

Decora el borde del recipiente con los espirales de cáscara de limón y naranja.

Si es necesario agrega hielo en el último momento.

Cada chico o chica puede servirse con un cucharón y pescar algunos trozos de plátano, que se llevan muy bien con la limonada.

**¿Cómo dijo que dijo?**

Los animales pueden indicar el tiempo, a veces con mucha precisión. Los alemanes mantenían ranas como barómetros vivos porque croan cuando baja la presión.



## Dibujos animados

Te recomendamos:

- \* Duckula, el pato drácula en canal 4 (martes 11.30)
- \* Supersónicos en canal 2 (miércoles 11.40)
- \* Los snorkels en canal 11 (lunes a viernes 11.30)

## En el país de las muñecas

¿Hay alguna niña a quien no le guste jugar con muñecas? Millones de niñas en todo el mundo juegan con ellas, en nuestra época también hay para los niños. Las niñas conversan con ellas. Un espectáculo por demás interesante sería ver reunidas todas las clases y tipos de muñecas que existen en todos los países. La niña esquimal juega con un pedazo de hueso de ballena grotescamente trabajado, ella juega con la misma alegría que una niña americana lo hace con su costosa muñeca que abre y cierra los ojos y además dice mamá. Las niñas que se hacen sus muñecas con mazorcas de maíz envueltas en pedazos de tela, y sus lejanos parientes, en África se contentan con un trozo de madera toscamente

labrada. En el Japón, juegan las niñas con muñecas vestidas con kimonos con sus ojos oblicuos y cabellos negros. En México existen graciosas muñecas de arcilla cocida. En el Museo británico hay muñecas que cuentan 300 años, las muñecas encontradas en las tumbas de los Egipcios son de madera tallada y están pintadas, su cabello de arcilla les rodea el cuello, sus cuerpos están aplastados. Las de la antigua Grecia y de Roma representan un adelanto respecto a las egipcias ya que tienen la cabeza muy bien moldeada y pueden mover sus brazos y sus piernas por medio de muelles, pero aún están muy lejos de las que hoy hablan, cierran los ojos, duermen, gatean, escriben, cantan. Cada día las muñecas se hacen más semejantes a las niñas, aunque también se realizan algunas con actitudes y rasgos cómicos. También hay muñecas mecánicas.

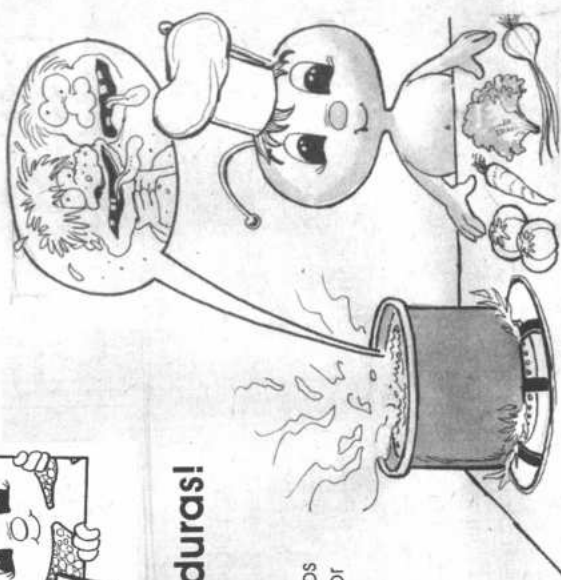
M.P.



## ¡Cocinemos las verduras!

En las verduras crudas hay muchos microbios que causan diarrea, por eso debemos cocinarlas.

Así los microbios morirán.



**CONCURSO**  
**'TODOS LOS NIÑOS BOLIVIANOS TENEMOS EL DERECHO A ESTAR SANOS'**

¡Gracias a todos los niños que nos enviaron sus dibujos!

Los nombres de los ganadores del concurso se publicarán el martes 27 de julio



**PRESENCIA** escolar

La Paz, Bolivia  
martes 13 de julio  
de 1993

La Paz, Bolivia  
martes 13 de julio  
de 1993

escolar **PRESENCIA**



Rosa María Torres del libro Auladentro

**Derecho a la expresión** para enfrentar la represión; para defender su espontaneidad; para aprender a amar su cuerpo; para comunicarse libremente con los demás; para compartir sin barreras sus experiencias y vivencias; para defenderse entre los discursos domesticadores; para permitir que los demás se pesparen para ejercer sus derecho a discrepar; para hacer cultura; para crecer.

**Derecho a ser escuchado, al diálogo y a la respuesta** para reflexionar sobre sus necesidades y derechos; para construir sus relaciones de solidaridad; para satisfacer y alimentar sus curiosidad; para defender sus inquietudes y sus sueños; para comprender, compartir y responder al dolor y alegría ajenos; para comprender la necesidad de organización permanente vo como parte de su vida cotidiano; para crecer.

**Derecho a la no violencia** para que se respete su vida; para dejar de sufrir toda forma de humillación cotidiana; para que nadie descargue en él sus frustraciones; para que sienta seguridad en sí mismo y en los demás; para que se vea obligado a aprender a odiar; para que vaya sembrando un futuro sin violencia; para que no temo; para que no crezca en la alegría; para que no se explote su imagen en la producción de mercancías; para que no se le use como fuerza de trabajo; para que viva.

**Derecho a la alegría** porque en ella se manifiesta su salud, su seguridad, su equilibrio, su ser; porque es su más hermosa fuente de comunicación y encuentro; porque ningún presente y ningún futuro se construye con tristeza; porque la injusticia social es el constante enemigo de la alegría; porque la alegría es el espacio más bello para aprender a ser libres ; porque la alegría es el espacio de su crecimiento.

**Derecho al amor** porque es el único lazo que puede unir al mundo adulto con el suyo; porque es el clave de respeto a todos los derechos; porque es la fuente suprema de humanización; porque del odio sólo crece el odio; porque quien permite y fomenta la miseria no ama, porque sólo el amor permite reconocer y da fuerza para transformar la situación del niño de hoy.



En la lucha por conseguir la libertad, por que se devuelvan a los nativos todos sus derechos y sacar a los invasores y manejar los destinos de la tierra que los vio nacer, hubo hombres y mujeres que dieron sus riquezas, sus vidas, por ver a sus pueblos libres, por ser señores dueños de los destinos y dar todo de si por su progreso. Así lucharon don Pedro Domingo Murillo, Basilio Catocora, Mariano Graneros, Juan Antonio Figueroa, Apolinar Jaén, José Antonio Medina, Gregorio y Victorio Lanza, Melchor Jiménez, Buenaventura Bueno, Juana Bautista Sogámaga, Gabriel Antonio Castro y Pedro Rodríguez y otros patriotas que no dudaron un instante en ofender sus vidas para legarnos la independencia de la que hoy gozamos.

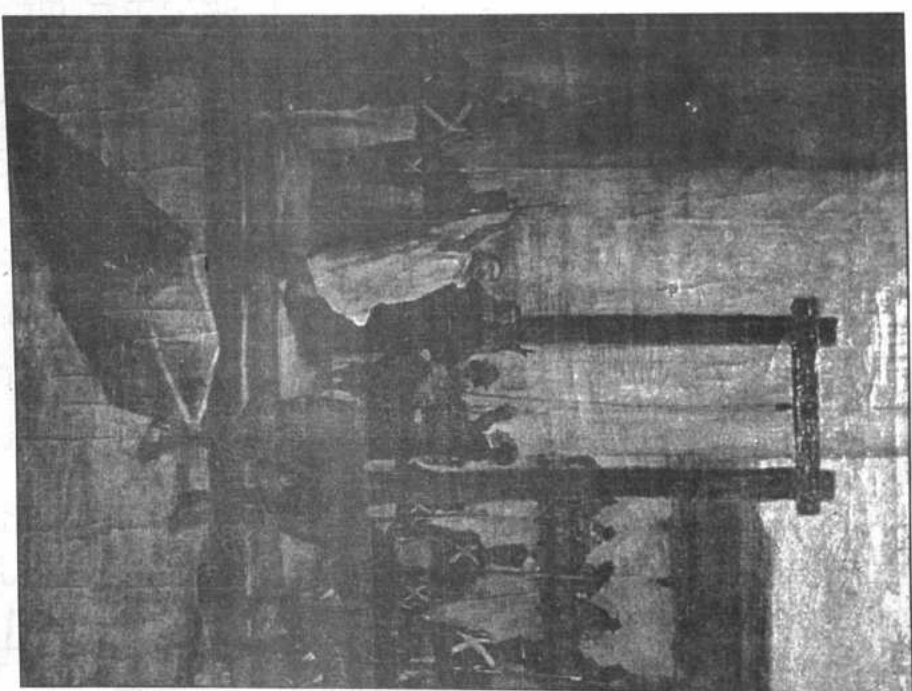
Don Pedro Domingo Murillo lanzó a los compatriotas su primera Proclama que está hecha de frases heroicas encendidas de un gran valor que quedaron profundamente grabados en los corazones de los héroes de la revolución del 16 de julio de 1809. Esta Proclama es una arenga que sólo la pueden tener los americanos convencidos de lograr un mundo mejor lleno de bienestar para la humanidad

“Compatriotas Hasta aquí hemos tolerado una especie de destierro en el seno mismo de nuestra patria, hemos visto con indiferencia por más de tres siglos, sometida nuestra primitiva libertad al despoismo y tiranía de un usurpador injusto, que degradándonos de la especie humana, nos ha mirado como esclavos... Ya es tiempo de levantar el estandarte de la libertad en estas desgraciadas colonias adquiridas sin el menor título y conservadas con la mayor injusticia y tiranía...”

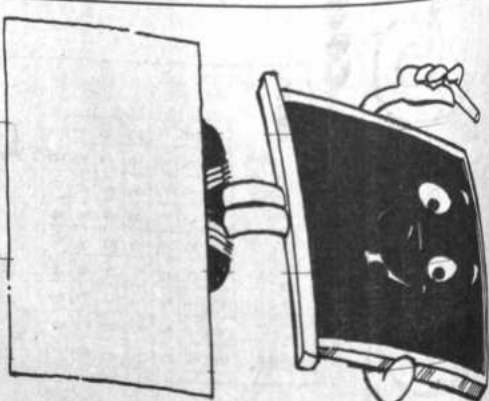
La otra Proclama “la tea que dejo encendida nadie la podrá apagar! Viva la libertad!”, su mensaje y su vida es una historia que todo boliviano y americano debe reflexionar porque con su heroísmo y sacrificio logró liberar a nuestro pueblo de la explotación del yugo español, que fue impuesto a la fuerza en nuestros propias tierras.

También estuvieron presentes en la lucha mujeres valientes como las heroínas paceñas, abnegadas mujeres que no escatimaron en sacrificar sus vidas sufriendo las más crueles y sádicas penas por la gran causa libertaria, que historiadores y poetas han consagrado sus elogios y admiración, como es doña María Vicenta De Juariste Eguino Diez de Medina, declarada heroína nacional. Nació en La Paz el 3 de abril del año 1785, fue hija ilustre del español Francisco Javier de Juariste Eguino y su madre doña Magdalena Diez de Medina, de holgada posición social y económica. La madre murió cuando ella nació, poco tiempo después murió el padre. Doña Vicenta puso su inmensa fortuna a disposición de la revolución de julio, organizó tropas en su caso y a su cargo, les arengaba con mucha elocuencia por la causa de la libertad, su vida no conoció reposo y constantemente se hallaba en actividad revolucionaria, muchas veces fue oprimada, fue el crisol de todas las virtudes patrióticas y fue el símbolo de la mujer paceña.

Doña Ursula Goyzueta de Choquecallata fue la compañera inseparable lucha de doña Vicenta Juariste, cuando combatían por la independencia americana, también estuvo doña Ramona Sinisain, Juana Soto Parada, Simona Manzaneda y muchas otras valerosos patriotas mujeres. Estas acciones nos deben llevar a pensar que aún seguimos siendo explotados, seguimos siendo pobres, ahora por nuestros propios hermanos que se enriquecen solos, que se han convertido en nuevos ricos, que no se conmueven por los niños que no tienen que comer, por los ancianos sin techo.



Libros consultados: Prontuario Escolar / Bolivia Forjadores de la Historia Segundo Módulo



## EL PRONUNCIAMIENTO

El 16 DE JULIO DE 1809, después de los dos meses del grito de libertad lanzado por Chuquisaca, se levantó en masa el pueblo de La Paz contra el régimen español: aunque, aparentemente demostrando fidelidad la rey.

Los revolucionarios con Pedro Domingo Murillo a la cabeza, se dirigieron a la plaza principal a rendir la reducida guardia que custodiaba el cuartel; enseguida fueron a apresar a los oficiales, depusieron al gobernador Dávila y a los demás autoridades civiles y eclesiásticas. Se constituyó entonces la Junta Trinitaria.

Pedro Indaburo se resintió por no hacer habérsele asignado el primer puesto como revolucionario; en consecuencia, tricionó a la causa patriota, tomando preso a Murillo y hacienda fusilar a Pedro Rodríguez, pero los patriotas que estaba en Chacallaya no tardaron en vengar esta traición, colgaron el cadáver de Indaburo en la misma horca que sirvió para exponer la cabeza de Rodríguez.



## Brasileños y franceses

Los pilotos de nacionalidad británica han ganado la mayor cantidad de Grandes Premios de Fórmula Uno. **Nada menos que ciento cuarenta y seis competencias fueron a manos de los representantes de Gran Bretaña.**

Detrás de ellos, luchan los brasileños y los franceses, y éstos, con Alain Prost, están a un paso de igualar en triunfos con los de Sudamérica.

Hasta ahora, los pilotos brasileños ganaron setenta y siete Grandes Premios:

39 con Ayrton Senna (51 % del total)  
23 con Nelson Piquet  
14 con Emerson Fittipaldi  
Uno con José Carlos Pace

Los corredores franceses se impusieron en setenta y seis competencias:

50 con Alain Prost (66 % del total)  
7 con René Arnoux  
6 con Jacques Laffite  
3 con Didier Pironi

En la Fórmula Uno, los pilotos más exitosos en triunfos fueron los franceses Jean Pierre Beltoise.

## Máximo goleador

**Zurich (Suiza), 12 jul (EFE).** El mexicano Luis Roberto Alves comparte con el australiano Gary Cole el título de máximo goleador en un partido internacional, comunicó hoy, lunes, un portavoz de la Federación Internacional de Asociaciones de Fútbol (FIFA).

Alves marcó siete de los nueve goles que consiguió ayer México ante Martinica (9-0) en partido de la Copa de Oro de la Confederación Norte, Centroamericana y del Caribe de Fútbol (CONCACAF).

Las mismas fuentes explicaron que, tras una investigación, se ha comprobado que Cole logró también anotar siete tantos el 14 de agosto de 1981, en un encuentro en el que Australia ganó a Islas Fiyi por 10-0.

## Williams amenaza con retirarse de F-1

**LONDRES, 12 (ANSA).** La escudería británica Williams, de Fórmula Uno, amenazó con retirarse de la competición mundial si la FISA decide modificar inmediatamente los reglamentos técnicos, prohibiendo la utilización de las suspensiones activas.

El Consejo Mundial extraordinario de la FISA se reunirá en París entre el 15 y 16 julio próximos para decidir las modificaciones a los reglamentos, y ya se escucharon varias voces de protesta frente a esa posibilidad, además de la Williams.



Ayrton Senna, obtuvo el 51% de victorias del total de triunfos conseguidos por pilotos brasileños en carreras de Fórmula Uno.

## "Bam Bam" al "Hogar de Cristo"

**Santiago de Chile, 12 jul (EFE).** El piloto argentino de Fórmula Uno, el padre Renato Fariña, se inscribió hoy, lunes, en el "Hogar de Cristo", una organización benéfica que da comida y alojamiento a los niños pobres de Santiago de Chile.

En la ceremonia, que presidió el director del centro, el padre Renato Fariña, los documentos que lo acreditan como socio de la institución, al tiempo que donó más de cien mil raciones de comida que servirán para alimentar a los niños una vez a la semana durante un año.

Zamorano dijo hoy que desde el comienzo de su carrera había sentido gran simpatía por la obra social de Alberto Hurtado, actualmente en proceso de canonización en el Vaticano.

El "Hogar de Cristo" atiende diariamente a centenares de niños, a los que otorga alimento y educación gratis, además de ofrecer alojamiento y un plato de comida a las personas que no tienen donde pasar la noche por 200 pesos (50 centavos de dólar).

Zamorano, que se encuentra de vacaciones en Chile, tuvo que retirarse por una puerta de servicio dada la avalancha de gente que se había reunido en los alrededores para verlo.

Zamorano



## Para tomar nota

La fama de Marco Antonio Etcheverry ha crecido en horas desde que está en Chile.

El dirigente del Boli-var, Walter Zuleta, que está junto al "diablo" en Santiago, nos contó que muchos chilenos y argentinos se han dado cuenta de la gran fama que se ha creado acerca de su incorporación al Colo Colo.

Las numerosas entrevistas televisivas y su aparición en los diarios de la capital, han causado este fenómeno que vive el futbolero boliviano.

Un colchonero de esos que se levantan de buen humor, bautizó a los miembros del actual directorio del Club de Periodistas Deportivos de La Paz, como "la banda de los cuatro".

La alusión -en tono de broma, por supuesto- se refiere a una reciente elección, donde la asamblea eligió a uno de sus miembros para acompañar a la selección al Ecuador, pero finalmente acabó viajando otro.

ooo

**Conflicto a la vista?** Al respecto de las ofertas de vender una marca de gaseosa durante las jornadas correspondientes a las eliminatorias.

El asunto les será planteado en función a convenios de exclusividad de venta de bebidas de ese tipo. Los señalamientos se harán a la disposición no podrán -se supo- trabajar en las inmediaciones del escenario. El refresco será vendido sólo en envases de plástico desechable.

ooo

Un lugar donde está el estadio, presenta una dificultad que se agravó ayer el presidente de la Federación Boliviana de Fútbol, cuando acudió a una reunión en la Fiscalía del Distrito.

Guido Loayza, apremiado por el tiempo, en un momento de desesperación muy cerca del Teatro Municipal, a pasos nada más del lugar de su cita.

ooo

Julio Villegas aprovechó en Tucumán la casa de un familiar para alojarse. El jefe de las fuerzas de seguridad de la policía nacional que están en Argentina apresándose a tomar parte en el Rally Mundial. Nos contaron que Villegas está bien almorzado. El corredor, sin embargo, no se ha separado del equipo que ha formado la familia, pues se resisten a dejar en alto el nombre del país en esta carrera internacional.



## En este día...



Tito Terceiro

Brasil, Chile, México, Paraguay, Perú y Uruguay, que obtuvo aquel primer título.

**DE LOS ANIVERSARIOS MUNDIALES:**

**JUAN CARLOS LOUS-TAU:** Juez argentino de fútbol.

**ALBERTO ASCARI:** Memorable piloto italiano de automovilismo, campeón mundial en 1952 y 1953.

**MARCO LAMMA:** Zaguero argentino que en diciembre pasado llegó a ser campeón mundial de los campeones juniors.

**THIERRY BOUTSEN:** Piloto belga de fórmula uno, de la escudería Jordan.

**REMERTSON:** Zaguero brasileño del Bragantino.

**ANTONIO ROMA:** Recordado arquero argentino de F.C. Oeste, Boca y las selecciones.

**MARCO LAMMA:** Zaguero italiano del Montevideo, asistió a las selecciones de fútbol de las latinoamericanas, Argentina, Bolivia, Surinam.

## DE NUESTRAS FIGURAS:

**ARAGON, BERTHA:** Ex-jugadora orureña de tenis.

**CARRERA, CARMEN:** Voleibolista cochabambina.

**FLORES, JAVIER:** Jugador paricito de voleibol.

**GOYOCHEA, JULIETA:** Atletista paricita, que supo representar a su país en competencias internacionales.

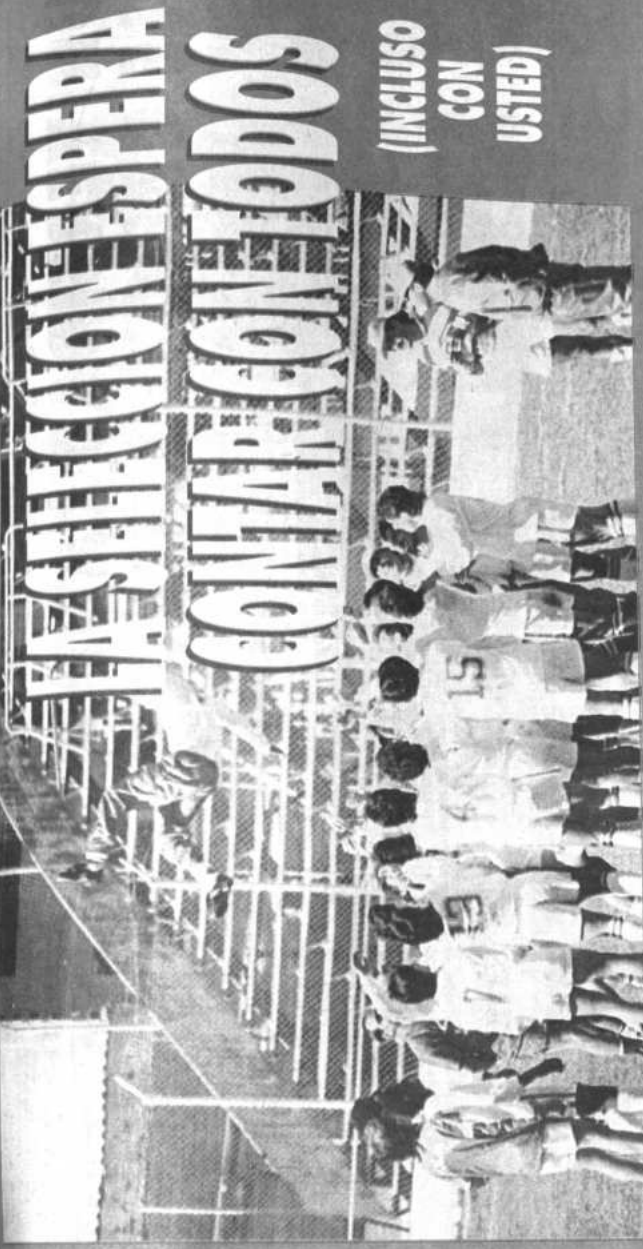
**GRIFO, CHRISTIAN:** Juvenil jugador orureño de fútbol.

**HEREDIA, FREDDY:** Futbolista que actuó en 31 de Octubre (La Paz).

**RANCA, HERNAN:** Recordado defensor tupicero de Bolivia.

**TERCEROS, TITO:** Ex-Presidente de San José de Oruro.

**DE UN MUNDIAL:** Hace sesenta y tres años empezaba en Montevideo el primer Campeonato Mundial de Fútbol. Asistieron trece selecciones, ocho de ellas latinoamericanas, Argentina, Bolivia, Surinam.



Ivan Casallo viaja por el aire. Sus compañeros encontraron así una manera de festejar su cumpleaños.



José Luis Lupo

Gobierno encontró salida a un asunto urticante...

## EL PAIS PODRA VER A SU EQUIPO POR TELEVISION

En vísperas del Rally argentino **VOLCARON COCHE DE MONIN CAMACHO**



La prensa chilena reaccionó favorablemente a la contratación de Marco Antonio Etcheverry por parte del Colo Colo, el club más popular de ese país.



# PRESENCIA del Doble



En el basquet
UNIVERSIDAD CATOLICA
LE GANAN A AMERINIST



Escena del encuentro Universidad Católica-Amereinist.

Universidad Católica derrotó a Amerinist por 103 a 45, al cumplirse anoche una nueva fecha del campeonato oficial de básquetbol de primera división de honor en el coliseo Barrera "Julio Borelli".

El partido correspondió a la rama femenina y fue ampliamente favorable a la Católica, que en el primer tiempo sacó una ventaja de 41 puntos a 17. Con este resultado el cuadro de Obreros continúa siendo candidato a lograr el título y se mantienen en las primeras posiciones.

En el partido de varones, de la primera de honor, el cuadro de San Calixto se impuso a Universitario por 88 puntos contra 76 en una confrontación que tuvo acti-ones parciales.

En el primer tiempo ya se imponía el cuadro calixtino por 45 a 37. San Calixto jugó con Larrea, Monje, Gutierrez, Trujillo, R. Jimenez, Valdivia, Bocanegra, Morales, Saavedra, H. Jimenez y Jordan. DT. Mario Murillo.

Universitario con Perez, Maldonado, Chavez, Daroca, Serrano, Sagardia, Ortíz, Mello, Romero, Melgarejo, Aneiva. DT. Felix Escalante.

Para la categoría juvenil hubo un partido de varones, San Calixto superó a COLIMU por 75-39 (26-13). PROXIMA FECHA La proxima fecha del certamen canastero se cumplirá mañana de acuerdo con la siguiente programación: Juvenil Varones: San Calixto-Universitario; primera de honor damas: Universitario-Municipal; primera de honor varones: Municipal-Ingavi.

No vendrán cruceños y vallunos
CONCURSO ECUESTRE
YA NO SERA NACIONAL



El concurso hípico que organiza el Club Los Sargentos ya no será de carácter nacional, una vez que desde San Carlos de Guayaquil se anunció que los hípicas de ambos departamentos están en condiciones de acudir a la competencia. Los motivos por los que los representantes cruceños no estarán presentes radican principalmente en las dificultades económicas que se encuentran al competir y además por las bajas temperaturas que reinan en la región alullana, lo que el año pasado provocó el fallecimiento de un caballo.

Los cochabambinos arrieros asintieron a mejorar para no estar presentes en el concurso. Las autoridades de la ciudad del altiplano indicaron que a pesar de eso el concurso se efectuará con la participación de Bata y locales, anticipándose que más de un centenar de competidores tomarán parte en las pruebas que de todas formas se efectuarán en el próximo fin de semana, a partir de las 8-30 horas.

Esta noche
"CLASICO MILITAR"
EN EL VOLEIBOL

Litoral y Mariscal Santa Cruz jugarán esta noche el encuentro central de la programación de voleibol que se cumplirá en el coliseo Barrera "Julio Borelli".

El encuentro ha sido fijado para las 20-15 horas y corresponde a la rama masculina. El "clásico militar" ha creado expectativa en las últimas horas. Se espera contar con una buena asistencia de público.

Por otro lado, se meditará los elencos de Gran Poder y Lealtad. Un boletín cursa la entrada. El torneo está entrando a su fase final. Seis equipos, tanto en damas como en varones, están peleando en esta ronda decisiva por el título.

Controla y organiza la competencia la Asociación de Voleibol de la Paz. POTOSÍ. 12 (PRESENCIA) por Oscar Revilla.- Dirigentes de la Asociación Departamental de Voleibol, determinaron que Potosí esté presente en el nacional de selecciones mayores a realizarse en la capital de la república, el próximo mes de agosto, solamente en la rama masculina.

Señaló el presidente del titular de la Asociación Potosina, Oscar Ornela, manifestando: "Se ha tomado esa determinación en virtud de varios factores, primero porque con la representación de ambas zonas tendríamos algunos problemas al margen de ambas zonas tendríamos no es de los mejores, en cambio, la representación de varones sí tiene una mejor preparación".

Para el trabajo del pre-seleccionado, los jugadores serán convocados la próxima semana, inmediatamente se procederá a realizar las prácticas correspondientes, siempre con el propósito de cumplir un aceptable papel en el nacional que se efectúa, señala Ornela. Finalmente dijo que se espera una buena representación del elenco de varones en el nacional mencionado.

COCHABAMBA
A CAMPEONATO
DE BICICROSS

COCHABAMBA, 12 (PRESENCIA).- La Asociación Departamental de Bicicross prepara cinco grupos para formar el seleccionado definitivo de Cochabamba, que participará del torneo nacional a realizarse a fin de mes en la ciudad de Santa Cruz.

Una serie de pruebas de clasificación preparatorias de los pilotos se efectúan en el circuito de bicis de la ciudad de Santa Cruz. La Corporación de Bici para ir a la competencia en las mejores condiciones.

Se anticipa que una veintena de biciclistas estarán en la capital oriental en las diferentes categorías de representación de Cochabamba, que individualmente ostentan varios títulos nacionales, obtenidos en anteriores campeonatos.

CERTAMEN DE
ESGRIMA SERA
EN AGOSTO

COCHABAMBA, 12 (PRESENCIA).- El torneo nacional de esgrima para las categorías Juvenil y Maestros cumplirá en los próximos días en esta ciudad, bajo la organización de la Asociación Departamental, según la convocatoria dada a conocer por la Federación de este deporte.

Se asegura la presencia de los mejores exponentes de La Paz, Santa Cruz, Oruro y esta capital, quienes tratarán de ser seleccionados para el equipo nacional que concurre a los Seis Naciones torneos sudamericanos. Se tienen esperanzas de que el material para esgrima para utilizarlo en el torneo nacional en las pedanas instaladas en los ambientes del Estadio Félix Capriles.

VENDO POR OCA- SION de vale ma- quina tipográfica tabloide, doble ofo, cedadora industrial (Tel. 813429) (27-30)

ESQUELA DE FUTBOL Ramiro Castillo requiere profesor de educación física para instructores. Tel. 811953 o al 794623. Hrs. 20:00 a 22:00. (18-27)

MAQUINARIA MAR - KRUPS S.R.L. cocina- ción y refrigeramiento (batería de cocinas, heladeras, neveras, etc.) Tel. 300576. (21-06)

EXTRAVIDO se extravió el certificado de depósito a plazo fijo en moneda extranjera N° 68055 emitido en fecha 24-9-1992 de la cuenta N° 0-014-032561 por el Banco Mercantil S.A. (2-4)

EXTRAVIDO se extravió el carnet de propiedad de la moto de la marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sánchez. (11-15)

EXTRAVIDO se extravió el carnet de propiedad de la moto de la marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sánchez. (11-15)

EXTRAVIDO se extravió el carnet de propiedad de la moto de la marca Vespa con placa N° SMC 625 a nombre de Luis Fernando Sánchez. (11-15)

Yacimiento aurífero ofrecido a empresas extractoras referencias 342407 (11-14)

SE VENDE Bicicleta con motor 363725 (8-9)

SE VENDE Piano con cualquier estado Tel. 320205 (1-15)

SE VENDE Bici con motor 363725 (8-9)

SE VENDE Bici con motor 363725 (8-9)

SE VENDE Bici con motor 363725 (8-9)

SE VENDE Bici con motor 363725 (8-9)

Se ofrece en venta o se acepta el inventario de bienes muebles y inmuebles para PRODUCCION DE LITIO DE ALTA PUREZA A PARTIR DE UNA SUBSIDIO PARA QUE CONTRATE EMPLEADOS. (11-14)

SE VENDE Bici con motor 363725 (8-9)

SE VENDE Bici con motor 363725 (8-9)

SE VENDE Bici con motor 363725 (8-9)

SE VENDE Bici con motor 363725 (8-9)

SE VENDE Bici con motor 363725 (8-9)

SE VENDE Bici con motor 363725 (8-9)

SE VENDE Bici con motor 363725 (8-9)

SE VENDE Bici con motor 363725 (8-9)

SE VENDE Bici con motor 363725 (8-9)

SE VENDE Bici con motor 363725 (8-9)

SE VENDE Bici con motor 363725 (8-9)

SE VENDE Bici con motor 363725 (8-9)

SE VENDE Bici con motor 363725 (8-9)





# Quiere que a cambio venga alguien de primer nivel A SHEVCHENKO LE PREOCUPA LA VENTA DE ETCHEVERRY

Convoca para el jueves a todos los jugadores, incluidos los de la selección.



Vitaly Shevchenko

No quiso revelar de quienes se trata, pero espera que los dirigentes puedan cubrir las plazas que están vacantes.

**REUNION**  
Vitaly Shevchenko anunció que para el jueves ha pedido que se convoque a todos los jugadores del primer plantel, incluidos los que están afeitados por la selección nacional.

"Quiero hablar con todos, a ver si a los de la selección les dan permiso", expresó. Anunció que la vicepresidente de la Asociación de Fútbol de Bolivia, María Elena Sánchez, también anunció a todos los jugadores que se reunirán en la ciudad de La Paz.

El técnico quiere vender a Hernández, y a cambio sólo han traído a Aragón, Cueto y Roque. Necesito nuevos jugadores, por lo menos cuatro", apuntó.

El técnico quiere un defensor, dos centrocampistas y un delantero. "Lo que en algo cubra las ausencias de los jugadores que he nombrado", aseveró.

Comentó que ha pedido a los dirigentes que se hagan gestiones para traer nuevos futbolistas. "He dado algunos nombres, depende ahora de ellos", anotó.

## Nuevo DT llega hoy GUABIRA COMIENZA PRACTICAS EL JUEVES

**Santa Cruz, 12 (PRESENCIA) por Gonzalo Valenzuela.** Para el próximo jueves 14 está anunciado el arranque de la pretemporada del plantel de Guabira, trabajo que estará dirigido por el técnico paraguayo Hugo González, quien anunció que llegará a Montero mañana martes.

González tiene un arreglo de palabra, y que deberá ser confirmado oficialmente con un contrato con los dirigentes de Guabira. La información también da cuenta que se trata de un profesional con experiencia, habida cuenta que ha trabajado en varios clubes de su país.

Junto a González llegarán los futbolistas Julio César Filippi, delantero, y Julio César Ortiz, arquero, quienes llegarán para reforzar el plantel rojo con miras al campeonato liguero que se avecina.

Además de estos dos jugadores paraguayos, Guabirá ya tiene en su equipo a los argentinos Pedro Ramos, ex-defensor de Real Santa Cruz y Domingo Sánchez, ex-también es delantero.

El plantel de Guabira realizará su pretemporada en la localidad de Buena Vista, ubicada a 41 kilómetros de Montero, siguiendo la nueva carretera que une a Santa Cruz con Cochabamba. Para el efecto se ha contratado un hotel, que ha recibido el visto bueno del presidente Juan Carlos Aguirre, que inspeccionó el mismo en días pasados. Se trata de un lugar acogedor y tranquilo, y que reúne las condiciones para llevar adelante el trabajo, ya que tiene las cercanías del río Surutí, lo que implica que hay playas de arena para realizar este trabajo.

**BLOOMING (PRESENCIA) por Gonzalo Valenzuela.** Un evidente entusiasmo se vivió en la ciudad de La Paz, al conocerse el inicio de la pretemporada del plantel de Blooming. En efecto, solamente cinco jugadores de este club, se hicieron presentes a la ciudad que hizo el directorio la semana pasada, aspecto que viene a reafirmar algo que ya se ha hecho una costumbre en los clubes de Santa Cruz.

La primera etapa de la pretemporada estará dirigida por Osman Castro, el preparador físico de Blooming, ya que el director técnico Carlos Bassus recien llegará en la última semana del presente mes.

Algunos jugadores del plantel celeste, manifestaron que ellos quieren arreglar sus contratos, pero sabiendo lo que luego abocará a los entrenamientos, pero sabiendo lo que irán a ganar en la presente temporada.

## Incorporación al Tigre está definida BAUZA PASO REVISION MEDICA

**CHICAGO, 12 (Especial para PRESENCIA).** El jugador argentino Marcelo Bauza pasó favorablemente el chequeo médico que le hicieron en esta ciudad. Y se da por descueta su incorporación como refuerzo a The Strongest.

El jugador argentino arribó a esta ciudad para definir su pase al fútbol boliviano con el presidente stronquistista, Jorge Sfeir, quien se encuentra desde días anteriores aquí.

El médico internista Jorge Caverio Sfeir, primo del presidente de Strongest, fue el encargado de realizar el mencionado chequeo.

"El jugador se encuentra en buen estado físico, pasó favorablemente todos los exámenes médicos, y al parecer, lo voy, esperamos que pueda constituirse en un importante refuerzo", sostuvo.

Caverio Sfeir dio cuenta que el chequeo médico fue exhaustivo.

Nuestro informante señaló que Bauza y Sfeir se pusieron de acuerdo y que el jugador viajara a Bolivia para jugar en Strongest.

Es probable que después de firmar contrato en La Paz se ponga a trabajar de inmediato con sus nuevos compañeros.

(Strongest tiene precisamente fijado para el lunes 19 la iniciación de la pretemporada con miras al certamen liguero que tiene previsto comenzar el 25 de agosto.)

El argentino jugó anteriormente en Ferro Carril Oeste de su país.

Marcelo ha sido recomendado por Víctor Hugo Marchesini, quien también será fichado por Strongest. Marchesini es defensor central y vino jugando en Boca Juniors.

Marcelo Marchesini vendrá a préstamo por una temporada.

**OTRO ARGENTINO**  
Por otro lado, trascendió que el presidente de Strongest está tomando contacto con Argentina para ver la posibilidad de contratar los servicios de un elemento de aquel país que milita en el fútbol europeo.

No trascendió el nombre del probable refuerzo asignado, pero se dijo que sería un futbolista de primer nivel, de que pretende Sfeir es a un equipo un jugador de alto nivel, que pueda volver al estadio con las presentaciones del elenco stronquistista.

"Hay conversaciones. Yo no sé de quién se trata, porque es Jorge (Sfeir) quien se está encargando de hacer las negociaciones, pero en cualquier momento podría producirse una sorpresa", sostuvo Caverio Sfeir. Finalmente dio cuenta que el presidente asignado estará de vuelta en el país recién la siguiente semana.

## Finaliza primera rueda DON BOSCO-PORVENIR POR LA PRIMERA "B"

Los plantel de Don Bosco y Porvenir se enfrentaron hoy en el último partido de la primera rueda de la Asociación de Fútbol de Bolivia. El partido se jugará en la cancha de la Asociación Deportiva del Sur a partir de las 15.00 horas.

Porvenir marcha en la segunda posición de la tabla de posiciones con 13 unidades y un triunfo le permitirá reducir a dos, la diferencia que existe con el puntero del torneo. Por su parte, Don Bosco con solamente 7 unidades ocupa la sexta colocación.

El campeonato, liderado por Atlético González con 17 unidades, y Fígaro con 12 ocupan la tercera ubicación y Olympic con 9 ocupan el quinto lugar, en las posiciones más importantes del certamen.

**CONSEJO CENTRAL**  
La reunión del Consejo Central ha sido confirmada para llevarse a cabo esta noche, como ocurre todos los martes, según hicieron conocer dirigentes de la AFLP. Los informes de Entre otros, la agenda de temas contemplados en las diferentes secciones en relación a los partidos jugados el pasado fin de semana.

Asistió a prolongadas reuniones

# EL "DIABLO" ARREGLO CON COLO COLO

Grandes elogios acaparó del periodismo chileno Marco Antonio Etcheverry. El futbolista, que firmó ayer su nuevo contrato, volverá hoy al país para reintegrarse al plantel nacional, que el domingo debutará en la fase de eliminatorias jugando con su par venezolano.



¡Quiere Con



Gran despliegue del periodismo chileno originó la contratación de Etcheverry por parte de Colo Colo.



COLO COLO, contratado Etcheverry



"Lo mejor de mi carrera"



Exilio calendario del ferreo 1993



La prensa del vecino país no escatimó elogios para el jugador nacional.



La prensa del vecino país no escatimó elogios para el jugador nacional.



La prensa del vecino país no escatimó elogios para el jugador nacional.



La prensa del vecino país no escatimó elogios para el jugador nacional.



La prensa del vecino país no escatimó elogios para el jugador nacional.



La prensa del vecino país no escatimó elogios para el jugador nacional.



La prensa del vecino país no escatimó elogios para el jugador nacional.

## "YA SABRAN TAMBIEN DE SU ZURDA ENDEMONIADA"

Nuevo volante de Colo Colo se vislumbra como uno de los grandes aportes al fútbol chileno.

La nota, firmada por el periodista Ernesto Olivares Perke, titula ETCHEVERRY: EL DIABLO EN LA ZURDA.

"Solo he podido confirmar - declaró el jugador - que vengo a una gran institución, no solo en el aspecto deportivo, sino como organización. La prueba fue lo rápido que se hizo la negociación. Hubo otros clubes interesados, pero Colo Colo fue más efectivo a la hora de concretar el acuerdo a la crónica. Etcheverry será a su vez el jugador de la Paz por Raul Ahuancruz, dirigente de Colo Colo, quien llegará para negociar con la Federación los términos en los cuales se basará la relación futbolista - club - selección.

A lo anteriormente citado agrega: "El

"Muy bien lo saben los defensas de Cobreloa, que el viernes en La Paz asistirán a un baile que culminará con el único gol del partido. Etcheverry, el jugador de la Paz, firmada por el periodista Ernesto Olivares Perke, titula ETCHEVERRY: EL DIABLO EN LA ZURDA.

Los jugadores de Universidad Católica también supieron de sus diabluras en la primera fase de la recién pasada versión de la Copa Libertadores de América. Ya sabrán también de la zurda endemoniada de los defensas de los otros equipos chilenos cuando deban enfrentar al nuevo delantero albo, el boliviano Marco Antonio Etcheverry.

El suplemento deportivo de "La Tercera de la Hora" - el matutino de mayor tiraje en Chile - dedicó sus páginas centrales (a todo color) al futbolista boliviano recién contratado por Colo Colo.

A lo anteriormente citado agrega: "El

certamen local en tanto la selección boliviana esté jugando las eliminatorias mundialistas para el Mundial de los Estados Unidos '94. Sin embargo, el club chileno no quiere arriesgarse a perder al jugador que jugará mañana a Bolivia acompañado del vicepresidente del club, Raul Ahuancruz, quien irá a negociar con el jugador de la Federación Boliviana el jugador de la Federación Boliviana, el primer vicepresidente de la entidad.

**ELOGIOS**  
El jugador boliviano fue continuamente elogiado por la prensa local que dio amplia cobertura a su traslado, el más importante en la historia del fútbol chileno de los últimos tiempos.

La televisión nacional mostró imágenes de Etcheverry, y las mismas fueron las producidas por el equipo chileno, local, jugado el viernes en La Paz, donde el "diablo" marcó un gol de notable factura para la victoria de su cuadro.

**VIAJE A BOLIVIA**  
Marco Etcheverry viajará mañana a Bolivia después del mediodía para reintegrarse a los entrenamientos de la selección de su país.

Anunció que su principal preocupación en este momento es la participación con su selección en las Eliminatorias del Mundial de Estados Unidos, cuyo debut se producirá el domingo en Puerto Ordaz frente a Venezuela.

Etcheverry no tiene definido cuándo retornará a Santiago de Chile.

**SOLICITUD**  
El Colo Colo, que pagará al Bolívar de La Paz la suma de 750.000 dólares por la transferencia de Etcheverry al fútbol chileno, solicitará a la Federación Boliviana de Fútbol que el jugador sea cedido a su nuevo club para algunos partidos del torneo.

Por otra parte, Mauricio González, presidente de la Asociación de Fútbol, ha confirmado su asistencia a la reunión.

La Paz, martes 13 de julio de 1993

